



2013

Le ministère de la Culture et de la Communication présente

PROGRAMME
ILE-DE-FRANCE

JOURNÉES EUROPÉENNES

DU 14 & 15 SEPTEMBRE 2013

PATRIMOINE

100 ANS DE PROTECTION



Avec le soutien de



www.journeesdupatrimoine.culture.fr #JEP2013



Art&Décoration



Journées européennes du patrimoine



PHOTO DR

Aurélie Filippetti,
ministre de la Culture
et de la Communication

ÉDITO

La trentième édition des Journées européennes du patrimoine rassemblera comme chaque année, j'en suis convaincue, des millions de curieux autour du plaisir toujours renouvelé de la découverte. Mais elle possède un atout supplémentaire : elle invite à se pencher sur l'histoire de ces Journées comme sur celle d'un siècle de protection du patrimoine.

Quel chemin parcouru depuis 1984 et la toute première « Journée portes ouvertes dans les Monuments historiques » ! L'amour des Français pour leur patrimoine n'a cessé de s'affirmer au fil des éditions. Cet engouement est attesté chaque année par l'enthousiasme d'un public toujours plus nombreux pendant ces deux jours.

Ce formidable succès populaire reflète une passion qui a traversé le siècle tout entier. En choisissant pour thème « 1913-2013 : cent ans de protection », ces Journées rendent hommage à la loi du 31 décembre 1913 sur les monuments historiques, considérée comme un « monument pour les monuments ». Aujourd'hui, quelque 43 000 édifices et 260 000 objets sont classés ou inscrits au titre des monuments historiques !

Cent ans de protection, c'est aussi cent ans d'engagement pour le patrimoine. Des bénévoles, propriétaires comme associations, et des professionnels – au sein du ministère de la Culture et de la Communication ou d'autres ministères, dans les collectivités territoriales, sans oublier les artisans, les restaurateurs et l'ensemble des métiers d'art et de l'innovation – ont su se mobiliser pour nos monuments et leurs trésors avec patience, talent et responsabilité. Ces Journées européennes du patrimoine sont l'occasion privilégiée de les rencontrer et de partager leur passion, leurs savoirs et leurs histoires.

Cet engagement fort est aussi celui de tous les partenaires et mécènes qui soutiennent la manifestation et la font vivre depuis tant d'années. Je veux leur exprimer aujourd'hui toute ma reconnaissance.

A tous ceux qui sont fidèles aux Journées européennes du patrimoine depuis près de trente ans ou à ceux qui les découvriront lors de cette édition particulière, plongez sans hésiter dans l'histoire de ce siècle passionnant et passionné. L'année 2013 achève un siècle de protection, mais la défense et la mise en valeur du patrimoine sont des enjeux d'avenir.

sommaire

Paris	P. 3
Seine-et-Marne	P. 10
Yvelines	P. 14
Essonne	P. 19
Hauts-de-Seine	P. 22
Seine-Saint-Denis	P. 25
Val-de-Marne	P. 27
Val-d'Oise	P. 30

30^e ÉDITION

« 1913-2013 : 100 ans de protection »
Plus de 1 500 monuments et sites vous accueillent en Ile-de-France.

Le programme complet et mis à jour est disponible sur Internet :

www.journeesdupatrimoine.culture.fr

Un point d'information est ouvert au ministère de la Culture et de la Communication, 182 rue Saint-Honoré, 75001 Paris (M^o Palais-Royal) du lundi 9 au dimanche 15 septembre de 9h30 à 19h (fermeture à 16h le dimanche 15).

Recommandations

Pour l'accès aux résidences présidentielles, hôtels ministériels, préfectures, palais nationaux, ambassades et autres lieux institutionnels, une pièce d'identité peut être exigée. Leur ouverture peut être annulée sans préavis pour des raisons administratives

LAISSEZ-VOUS GUIDER

Pour vous accompagner dans votre découverte du patrimoine francilien, l'équipe des Journées européennes du patrimoine de la Direction régionale des affaires culturelles d'Ile-de-France (DRAC IDF) vous propose des **parcours thématiques** disponibles sur le site www.culturecommunication.gouv.fr/regions/DRAC-Ile-de-France et au point d'information mentionné ci-dessus.

Le Parisien MAGAZINE

Ce programme est réalisé par la Direction régionale des affaires culturelles d'Ile-de-France en collaboration avec Le Parisien Magazine. Il est arrêté au 25 juillet et n'est pas exhaustif. Les informations qu'il contient sont données à titre indicatif. Pour consulter l'intégralité du programme et les derniers changements, rendez-vous sur : www.journeesdupatrimoine.culture.fr



Retrouvez la carte interactive des JEP sur leparisien.fr en flashant ce QR code.

Les Journées européennes du patrimoine sont organisées par le ministère de la Culture et de la Communication - Direction générale des patrimoines. Elles sont mises en œuvre par les Directions régionales des affaires culturelles avec le concours de : • Centre des monuments nationaux • Architectes en chef des Monuments historiques • Réseau des Villes et Pays d'art et d'histoire • Institut national de recherches archéologiques préventives • Les architectes des bâtiments de France • Les propriétaires des monuments et des sites, publics et privés, ainsi que de nombreux partenaires institutionnels et associatifs tels que : • Les comités départementaux du tourisme, les offices du tourisme et syndicats d'initiatives • Les collectivités territoriales

Les partenaires nationaux des Journées européennes du patrimoine sont : Michelin • Fédération Française du Bâtiment (FFB) • RATP • France Télévisions • Radio France • Metronews • Art & Décoration • Mairie de Paris • Centre des monuments nationaux • La Demeure Historique • Les Vieilles Maisons Françaises • La Fondation du patrimoine • Conseil de l'Europe

Ainsi que tous les professionnels et bénévoles qui œuvrent pour le patrimoine. **Coordination Ile-de-France** : DRAC d'Ile-de-France, 47 rue Le Peletier, 75009 Paris. Directrice régionale des affaires culturelles d'Ile-de-France : Véronique Chatenay-Doito. Chef du service de la communication : Sophie Delvainquière. Conservateur régional des monuments historiques : Dominique Cerclét. Coordination du programme Ile-de-France : agence Hexagramm. Interviews : François Perrin. Affiche 2013 : © agence Dream On/MCC.

PARIS 75

1^{er} arrondissement

BANQUE DE FRANCE
31 rue Croix-des-Petits-Champs
• 01 42 92 39 08
> sam-dim 10h-18h

BOURSE DE COMMERCE
Chambre de commerce
et d'industrie de Paris
2 rue de Viarmes • 08 20 01 21 12
> sam-dim 10h-18h

CENTRE NATIONAL
D'ÉTUDES SPATIALES (CNES)
2 pl. M.-Quentin • 01 44 76 76 66
> conf. sam-dim 15h, 15h30, 16h, 16h30
et 17h > expo sam-dim 11h-19h

CIRCUIT « Quartier des Halles »
Rdv Forum des Halles, sortie RER,
porte Lescot • 06 20 05 15 48
> sam 14h-16h (rés. par tél.
ou labeaunoise@yahoo.fr)

CIRCUITS « Passages et galeries »
Rdv place Colette • 01 44 71 02 48
> sam-dim 10h et 15h

CONCIERGERIE
2 bd du Palais • 01 53 40 60 80
> sam-dim 9h30-18h

**ÉGLISE NOTRE-DAME-
DE-L'ASSOMPTION**
Pl. Maurice-Barrès > VG sam 14h30

ÉGLISE SAINT-LEU-SAINTE-GILLES
92 rue Saint-Denis • 01 42 33 50 22
> VG sam-dim 14h-18h

ÉGLISE SAINT-ROCH
296 rue Saint-Honoré
> VG sam-dim 15h-16h30

HÔTEL DE BOURVALLAIS
Ministère de la Justice
13 place Vendôme • 01 44 77 60 60
> VG sam 14h-17h / dim 10h-16h

HÔTEL DE LA PORTE
Musée du Barreau de Paris
25 rue du Jour • 01 44 32 47 48
> VG sam-dim 10h, 11h30, 13h30,
15h et 16h30

HÔTEL DE TALLEYRAND
George-C.-Marshall Center
2 rue Saint-Florentin
> dim 10h-17h

MUSÉE DE L'ORANGERIE
Jardin des Tuileries (côté Seine)
• 01 44 50 43 01 > VG sam 11h,
14h30 (rés. par tél ou information@
musee-orangerie.fr)

ORATOIRE DU LOUVRE
145 rue Saint-Honoré
• 01 42 60 21 64 > sam 10h-18h / dim
12h-18h > expos « Albert Schweitzer »
et « Paul Ricoeur » > concert sam 18h-
19h30 > conf. sam 11h, 15h, 16h et 17h /
dim 15h, 16h et 17h

PALAIS CAMBON - Cour des comptes
13 rue Cambon • 01 42 98 95 00
> sam 14h-17h30 / dim 10h-17h

**PALAIS ROYAL - Ministère de la
Culture et de la Communication,
Conseil d'Etat et Conseil
constitutionnel**
3 rue de Valois • 01 40 15 38 00
> sam-dim 9h-18h > expos « 1913-2013:
un siècle de protection », « 50^e anni-
versaire de l'Ordre du Mérite » orga-
nisée par le Conseil constitutionnel,
« Couliesses du Conseil d'Etat »

SAINTE-CHAPELLE
8 bd du Palais • 01 53 40 60 80
> sam-dim 9h30-17h

**THÉÂTRE DE LA COMÉDIE-
FRANÇAISE**
1 place Colette • 01 44 58 13 16
> VG sam-dim 9h30, 10h et 10h30
(rés. par tél. ou frederique.brunner@
comedie-francaise.org)

2^e arrondissement

**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DE FRANCE - Site Richelieu**
5 rue Vivienne • 01 53 79 59 59
> dim 10h-19h

GRAND REX
1 bd Poissonnière • 01 45 08 93 58
> VG sam-dim 9h-18h (ttes les h.)
> visite interactive sam-dim 10h-19h

HÔTEL DES ITALIENS
Siège du Crédit Lyonnais
19 bd des Italiens
> sam-dim 10h-17h

PASSAGE CHOISEUL
40 rue des Petits-Champs
> VG sam-dim 16h30 > expo photo
travaux de restauration sam-dim
11h-18h

SHOWROOM
TASSINARI & CHATEL
10 rue du Mail • 01 42 33 17 22
> VG sam 10h-13h et 14h-17h / dim
10h-13h et 14h-16h (ttes les h.)

TOUR JEAN-SANS-PEUR
20 rue Etienne-Marcel
• 01 40 26 20 28
> VG sam-dim 10h-18h (ttes les 30 min)
(rés. cons. 01 40 26 20 28)

3^e arrondissement

**BIBLIOTHÈQUE DES AMIS
DE L'INSTRUCTION**
54 rue de Turenne • 01 42 71 03 43
> sam 14h-19h

CARREAU DU TEMPLE
2 rue Perrée > VG avec architecte
et conducteur des travaux de
réhabilitation sam 14h-15h15 et
15h15-16h30 (rés. communication,
dpa-communication@paris.fr)

CHAPELLE DE L'HUMANITÉ
5 rue Payenne • 01 43 26 08 56
> VL avec doc. dim 14h-18h

**CIRCUIT « Le marathon
des orgues de Paris »**
Rdv au 68 bis rue de Turenne
> dim 14h-18h (libre particip.)

**ÉGLISE SAINT-NICOLAS-
DES-CHAMPS**
254 rue Saint-Martin
• 01 42 72 94 30 > VG sam 14h30-
16h et 16h30-18h (libre particip.)

**ÉGLISE SAINTE-ÉLISABETH-
DE-HONGRIE**
195 rue du Temple • 01 42 96 49 10
> sam-dim 9h-18h > VG ext./int. sam
15h-16h30 > VG « Les Chevaliers de
Malte à Paris » sam 17h-18h30

HÔTEL DE MARLE - Institut suédois
11 rue Payenne • 01 44 78 80 20
> conf. « Suède-Grez-sur-Loing A/R »
dim 16h (rés. par tél. ou institut-
suedois@si.se) > VG sam-dim 14h-18h

**HÔTEL DE SAINT-AIGNAN - Musée
d'art et d'histoire du judaïsme**
71 rue du Temple • 01 53 01 86 53
> dim 10h-18h > ateliers famille
> expos « Rue des Rosiers, le Marais
juif » et « Chana Orloff »

**HÔTEL DONON - Musée Cognacq-
Jay - Musée du XVIII^e siècle**
8 rue Elzévir • 01 40 27 07 21
> VG sam 11h > VG 14h
> lect. musicale dim 15h30-16h15
> circuits dans le Marais sam 14h30-
16h et 16h30-18h (rés. par tél.)

**HÔTELS DE SOUBISE ET DE
ROHAN - Archives nationales**
60 rue des Francs-Bourgeois
• 01 40 27 60 00 > sam-dim 10h-18h
> VG Hôtel de Soubise et Grands
Dépôts sam-dim 10h-16h (rés. sur pl.)
> ateliers calligraphie > cérémonie
de scellement d'une loi

MAISON DU PASTEL
20 rue Rambuteau • 01 40 29 00 67
> VG sam 14h-19h / dim 14h-18h (rés.
cons. 06 22 92 06 16 ou contact@
lamaisondupastel.com)

MUSÉE DES ARTS ET MÉTIERS
60 rue Réaumur • 01 53 01 82 00
> VG sam-dim 10h-18h > ateliers
(rés. cons. 01 53 01 82 75/65 ou
musee-resa@cnam.fr)

4^e arrondissement

**ATELIER DE RESTAURATION ET DE
CONSERVATION DES PHOTOGRA-
PHIES DE LA VILLE DE PARIS (ARCP)**
5 rue de Fourcy • 01 44 61 81 20
> VG sam 10h, 11h30, 14h, 15h30
(rés. marie-aimee.dubois-
krzynowek@paris.fr)

ABRÉVIATIONS

ANIM. animation
ARCHÉO. archéologie
ARCHI. architecture
ASSO. association
BIBLIO. bibliothèque
COLLEC. collection
CONF. conférence
CONTEMP. contemporain
DÉMO démonstration
DVT devant
DIV. divers(es)
DOC. document(s)
EXPO exposition
EXT. extérieur
HIST. histoire, historique
INT. intérieur
LECT. lecture
LSF langue des signes
française
OT office du tourisme
PROJ. projection
RDV rendez-vous
RÉS. réservation
SE RENS. se renseigner
SPECT. spectacle
VG visite ou parcours guidés
VL AVEC DOC. visite libre
avec documentation

**BIBLIOTHÈQUE HISTORIQUE
DE LA VILLE DE PARIS**
Hôtel de Lamignon
24 rue Pavée • 01 44 59 29 40
> dim 10h-19h

**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DE FRANCE - Site de l'Arsenal**
1 rue Sully • 01 53 79 39 39 > VG
dim 10h-12h30 et 14h-17h30

BIBLIOTHÈQUE POLONAISE
- Musée Adam-Mickiewicz
- Salon Chopin - Musée Biegas
6 quai d'Orléans • 01 55 42 83 83
> sam 15h-20h > expo photo
« Jan Bulhak » > conf. sam 17h et 19h
(rés. a.czarnocka@bplp.fr)

BRASSERIE BOFINGER
5-7 rue de la Bastille • 01 48 87 74 71
> sam-dim 9h-11h et 16h30-18h

CENTRE POMPIDOU
Pl. G.-Pompidou • 01 44 78 12 33
> VG archi. sam-dim 14h30 et 16h30
> conf enjeux pat. de l'art cont. sam
14h30 > proj. sam-dim 14h-18h

**CIRCUIT « Mixité sociale et préser-
vation du patrimoine: le logement
social dans le centre de paris »**
Rdv place des Victoires
• 01 71 37 02 74 > dim 11h (rés. cons.
evenement@parishabitat.fr)

LE PATRIMOINE EN LIGNE

Le ministère de la Culture et de la Communication met à disposition de tous son patrimoine culturel numérisé. Le moteur de recherches « Collections » propose l'accès à plus de 5 millions de documents et plus de 3,5 millions d'images couvrant tous les domaines : architecture, monuments, archives, archéologie, mobilier, peinture, sculpture, arts du spectacle, ethnologie, photo, théâtre, musique, danse... Il fédère des bases de données des principaux musées et s'est enrichi récemment de la base Betsalel du musée d'art et d'histoire du Judaïsme, de la base de la bibliothèque numérique de Roubaix et des bases produites par le Conseil régional de l'Isère (Musées de l'Isère et Patrimoine de l'Isère). Par ailleurs, le moteur de recherche « Généalogie » fédère 9 bases de données représentant un total de 6 millions de notices généalogiques.

> <http://collections.culture.fr> et <http://genealogie.culture.fr>



« LA RATP, MIROIR SYMBOLIQUE DE LA VILLE »

Partenaire des Journées européennes du patrimoine depuis 2005, la RATP fait partie du patrimoine d'Ile-de-France. Sarah Arnett, responsable de la marque, répond à nos questions.

Pourquoi avoir choisi le thème du cinéma ?

La RATP, ses véhicules, ses infrastructures sont indissociables du décor parisien. Son réseau constitue à la fois un monument en tant que tel et un marqueur temporel évident, un miroir symbolique de la ville. Le réseau de la RATP a toujours inspiré les réalisateurs. Nous sommes d'ailleurs associés chaque année à une cinquantaine de tournages.

Qu'est-ce que « L'enquête du M » ?

C'est un grand jeu de piste, gratuit et ouvert à tous sans inscription, pour tous les détectives en herbe. Proposé depuis 2011, il attire chaque année plus de 10 000 participants et permet de découvrir ou redécouvrir le patrimoine du réseau parisien. Après Stéphane Bern et Lorant Deutsch, c'est cette année la comédienne Julie Gayet qui en est la marraine. Elle

prendra part à un mystérieux court-métrage sur les traces duquel les participants seront invités à se lancer.

Quelles autres activités seront proposées ?

A la Maison de la RATP aussi, le cinéma sera à l'honneur, avec des projections de *Jour de fête*, *Mon oncle*, *Trafic* et *Parade* de Jacques Tati. Nous proposerons les traditionnelles balades en bus ancien et des parcours commentés dans le métro. Pour la première fois, nous dévoilerons au public plus d'un siècle de matériel roulant. Nous ferons aussi visiter nos coulisses, les postes de commande de la ligne 12 du métro et du RER A, ou le lieu d'entraînement des maîtres-chiens de la brigade cynophile à Sucy-en-Brie (Val-de-Marne). Un programme riche !

> Infos, lire encadré ci-contre, page 4.

PHOTO © PAULINE LEGOFF

6^e arrondissement

AMBASSADE DU MALI

89 rue du Cherche-Midi
• 06 21 64 97 23

> expo sam-dim 9h-20h

BEAUX-ARTS DE PARIS

14 rue Bonaparte • 01 47 03 54 25
> chapelle des Petits-Augustins
sam-dim 11h-17h

BIBLIOTHÈQUE MAZARINE

23 quai de Conti • 01 44 41 44 66
> dim 9h-17h > expo « Raynal »

BOUILLON RACINE

3 rue Racine • 01 44 32 15 60
> conf. « Art Nouveau et bouillons en 1900 » sam-dim 17h-18h

CATHÉDRALES SAINT-VOLODYMYR-LE-GRAND

51 rue des Saints-Pères
> VG sam-dim 14h30-17h30

CHAPELLE DES SŒURS AUXILIARIES

16 rue Saint-Jean-Baptiste-de-La-Salle • 01 53 69 61 00
> VG dim 14h-18h

CLOÎTRE DES CORDELIERS

Université Pierre-et-Marie-Curie
15 rue de l'École-de-Médecine
> VG musée d'anatomie pathologique sam-dim 15h-17h > VG cloître sam-dim 14h > chasse au trésor sam-dim 15h-18h

ÉGLISE SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS

3 place Saint-Germain-des-Prés
• 01 55 42 81 18 > VG sam 10h, 11h, 14h et 17h / dim 12h30, 14h, 15h et 16h

ÉGLISE SAINT-JOSEPH-DES-CARMES

70 rue de Vaugirard • 01 45 44 89 77
> VG sam 10h-17h30 / dim 12h30-18h

ÉGLISE SAINT-SULPICE

Place Saint-Sulpice • 01 42 34 59 98
> sam-dim 9h-18h30 > VG sam 14h30, 15h30, 16h30 / dim 14h30, 16h30, 17h30 > VG orgue dim 15h30

FACULTÉ DE PHARMACIE

4 av. de l'Observatoire
• 01 53 73 95 95 > VG « Hommage à Parmentier » sam 13h, 15h et 17h / dim 13h et 15h > VG pour malentendants oralisants dim 13h, 15h

HÔTEL DE VENDÔME

Mines ParisTech
60 bd Saint-Michel • 01 40 51 91 39
> sam-dim 10h-17h30 > expo « Le patrimoine du matériel à l'immatériel »

INSTITUT DE FRANCE

23 quai de Conti • 01 44 41 44 41
> dim 9h-17h

MAIRIE DU 6^e ARRONDISSEMENT

78 rue Bonaparte • 01 40 46 75 21
> @visite ludique sam-dim 10h-18h > VG sam-dim 15h (rés. 01 40 46 76 60)

MAISON D'AUGUSTE COMTE

10 rue Monsieur-le-Prince
• 01 43 26 08 56
> sam-dim 11h-13h et 14h-18h

ODÉON-THÉÂTRE DE L'EUROPE

Place de l'Odéon • 01 44 85 40 40
> VG « Des dessous au paradis » dim 10h-11h30 (rés. 01 44 85 41 19 ou patrimoine@theatre-odeon.fr)

SÉNAT - Palais du Luxembourg et serres du jardin

15 rue de Vaugirard • 01 42 34 45 45
> sam-dim 9h30-17h30

UNIVERSITÉ PARIS-DESCARTES

12 rue de l'École-de-Médecine
• 01 76 53 16 16 > VG archi. et pat. sam 10h-17h > VG Bibliothèque de santé sam 10h-17h

7^e arrondissement

AMBASSADE DE FINLANDE

Place de Finlande • 01 44 18 19 20
> VG sam-dim 11h-17h

ASSEMBLÉE NATIONALE

Palais Bourbon et Hôtel de Lassay
35 quai d'Orsay, 128 rue de l'Université • 01 40 63 57 72
> sam-dim 9h30-18h

BASILIQUE SAINTE-CLOTILDE

23 bis rue Las-Cases • 01 44 18 62 60
> sam 14h-18h15 / dim 14h-19h30
> VG dim 15h > concert orgue et chant dim 16h

CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES DE FRANCE

58 av. de Breteuil • 01 72 36 68 00
> sam 10h-17h

CONSEIL RÉGIONAL D'ÎLE-DE-FRANCE - Site Babylo

57 rue Babylo • 01 53 85 59 93
> sam-dim 10h-18h > expo photo « Paysages urbains »

CONSEIL RÉGIONAL D'ÎLE-DE-FRANCE - Site Barbet-de-Jouy

31-33 rue Barbet-de-Jouy
• 01 53 85 59 93
> VG sam-dim 10h-18h

ÉCOLE MILITAIRE

1 pl. Joffre • 01 44 42 82 65 > VG sam-dim 10h-18h (ttes les 45min) > concert > démo de restauration livres sam-dim 10h-12h et 14h-18h

ÉGLISE AMÉRICAINE DE PARIS

65 quai d'Orsay • 01 40 62 05 00
> sam 10h-17h > concert sam 12-14h

ÉGLISE LUTHÉRIENNE SAINT-JEAN

147 rue de Grenelle
> VG sam 14h-18h / dim 13h-18h

ÉGLISE SAINT-THOMAS-D'AQUIN

3 place Saint-Thomas-d'Aquin
• 01 42 22 59 74 > VG dim 15h

ÉGOUTS DE PARIS

Face au 93 quai d'Orsay, pont de l'Alma • 01 53 68 27 81
> VG sam-dim 11h-17h > expo photo

GRANDE CHANCELLERIE DE LA LÉGION D'HONNEUR - Hôtel de Salm

64 rue de Lille • 01 40 62 84 25
> sam-dim 13h-18h > expo « De Gaulle et le Mérite » > VG travaux de restauration > rencontre avec la sculptrice Anilore Banon

HÔTEL D'ESTRÉES - Résidence de l'ambassadeur de Russie

79 rue de Grenelle • 01 45 04 05 50
> expo « Les Romanov (1613-2013) » sam-dim 10h-18h

HÔTEL DE BÉHAGUE

Ambassade de Roumanie
123 rue Saint-Dominique
• 01 47 05 10 46 > sam-dim 14h-18h

Journées européennes du patrimoine



« LA PETITE SŒUR DES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE »

Directrice du Conseil d'architecture, d'urbanisme et d'environnement de Paris, Laurence Duffort présente l'opération Les Enfants du patrimoine.

Comment est née cette initiative ?

En 2003, nous avons constaté la très faible participation des jeunes aux visites des Journées du patrimoine. Il fallait proposer une offre spécifique, calée sur le temps scolaire, une sorte de « petite sœur » de la manifestation publique.

Comment interviennent les huit Conseils d'architecture, d'urbanisme et d'environnement d'Ile-de-France ?

Nous avons une mission de coordination et d'offre de contenus gratuits, en présence d'un guide conférencier qui s'adapte à la tranche d'âge visée. Les

CAUE contactent tous les sites concernés et les invitent à proposer une offre spécifique à destination des jeunes, de la maternelle aux classes de BTS. Nous diffusons ensuite un programme régional auprès des établissements scolaires, et les enseignants, toujours très mobilisés, font leur choix sur ce document ou sur notre site Internet. Ces visites servent souvent de point de départ à un projet pédagogique autour du patrimoine.

Comment la fréquentation a-t-elle évolué depuis 2003 ?

Cette opération a touché en 2012 plus de 21 000 élèves, soit 781 classes, contre 226 en 2003. Près de 300 activités étaient proposées l'an dernier, sur 193 sites partenaires, et nous en avons répertorié 350 sur 107 communes pour 2013. Je suis toujours impressionnée par la mobilisation des enseignants, les retours très positifs, la richesse des contacts et le soutien indéfectible de la DRAC.

Quelles activités proposez-vous cette année ?

A Paris, une promenade urbaine dans le quartier Saint-Blaise (dans le 20^e) ou la visite de l'hôtel Talleyrand, siège français de l'administration du plan Marshall, par exemple. Mais aussi, en Ile-de-France, l'usine élévatoire de Trilbardou (77), la bibliothèque universitaire de Versailles (78), le domaine de Sceaux (92)...

> Infos www.urcaue-idf.archi.fr

PHOTO © PAULINE LE GOFF

HÔTEL DE BESEVAL

Ambassade de Suisse
142 rue de Grenelle • 01 49 55 67 00
> sam 11h-17h

HÔTEL DE BRIENNE

Ministère de la Défense
14 rue Saint-Dominique
• 01 42 19 36 03
> sam 9h-17h / dim 9h-18h

HÔTEL DE CLERMONT

Ministère chargé des relations avec le Parlement
69 rue de Varenne
• 01 42 75 80 00
> sam-dim 10h-18h

HÔTEL DE GALLIFFET

Institut culturel italien de Paris
73 rue de Grenelle • 01 44 39 49 39
> VG et anim. sam 10h-18h

HÔTEL DE LA ROCHEFOUCAULD-DOUDEAUVILLE- Ambassade d'Italie

47 rue de Varenne • 01 49 54 03 00
> sam-dim 10h-17h

HÔTEL DE MATIONG

57 rue de Varenne
> sam-dim 10h-18h

HÔTEL DE MONACO - Résidence de l'ambassadeur de Pologne

57 rue Saint-Dominique
• 01 43 17 34 03 > sam 10h-17h

HÔTEL DE MONTMORIN

Ministère de l'Outre-mer
27 rue Oudinot • 01 53 69 24 65
> sam-dim 10h-17h

HÔTEL DE NOIRMOUTIER

Préfecture de la Région d'Ile-de-France, Préfecture de Paris
138 rue de Grenelle
> VG sam 14h-17h / dim 10h-13h

HÔTEL DE ROCHECHOUART

Ministère de l'Education nationale
110 rue de Grenelle • 01 55 55 10 10
> sam 10h-21h / dim 10h-18h > expo photo « Classroom Portraits »

HÔTEL DE ROTHÉLIN-CHAROLAIS

- Ministère du Travail, de l'Emploi, de la Formation professionnelle, du Dialogue social
101 rue de Grenelle
> sam-dim 10h-16h

HÔTEL DE VILLARS

Mairie du 7^e arrondissement
116 rue de Grenelle
> sam 14h-18h / dim 10h-17h

HÔTEL DE VILLEROY

Ministère de l'Agriculture, de l'Agroalimentaire et de la Forêt
78 rue de Varenne • 01 49 55 49 55
> sam 14h-18h / dim 11h-19h
> visite potager > démo chiens de troupeaux > ruches pédagogiques
> proj. docu. « Des abeilles et des

hommes » > expo produits du terroir des lycées agricoles

HÔTEL DE VOGÜÉ - Commissariat à la stratégie et à la prospective

18 rue de Martignac • 01 42 75 60 00
> VL avec doc. sam 14h-18h / dim 10h-18h > expos « Jean Monnet » et « Ernest Sanson » > @ parcours jeu

HÔTEL DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

37 quai d'Orsay • 01 43 17 53 53
> sam-dim 9h-18h > anim. musicales
> @ visite et anim. > démo tech. restauration d'art

MUSÉE D'ORSAY

1 rue de la Légion-d'Honneur
• 01 40 49 48 14 > sam-dim 9h30-18h > @ jeu de piste « Sur la trace des architectes » dim 11h-12h30 et 15h-16h30 (rés. 01 53 63 04 63)

MUSÉE DE L'ARMÉE

Hôtel national des Invalides
129 rue de Grenelle • 01 44 42 38 77
> VG métiers et savoir-faire des ateliers dim 14h-18h > atelier manipulation sam-dim 10h-18h > concert sam 16h / dim 14h30 et 16h

MUSÉE DES LETTRES ET MANUSCRITS

222 bd Saint-Germain
• 01 42 22 48 48 > atelier signature

sam 11h-13h et 15h-17h (rés. info@museedeslettres.fr) > lect. dim 15h-17h30 > enquête-jeux sam-dim 10h-19h

MUSÉE DES PLANS-RELIEFS

Hôtel national des Invalides
129 rue de Grenelle • 01 45 51 92 45
> VG des réserves dim 11h, 14h, 15h (rés. pedagogie.plans-reliefs@culture.gouv.fr)

> @ VG avec livret-jeu « Les plans-reliefs d'énigmes en énigmes » sam 14h30 (rés. cons. pedagogie.plans-reliefs@culture.gouv.fr)
> VG « Le destin mouvementé d'une collection » sam 14h, 15h, 16h / dim 11h30, 14h30, 15h30, 16h30

MUSÉE VALENTIN-HAÛY

5 rue Duroc • 01 44 49 27 27
> sam-dim 14h-18h

TEMPLE DE PENTEMONT

106 rue de Grenelle • 01 54 58 13 50
sam-dim 13h-18h

8^e arrondissement

ARC DE TRIOMPHE

Pl. Charles-de-Gaulle • 01 55 37 73 77
> sam-dim 10h-22h

BRASSERIE LE BŒUF SUR LE TOIT

34 rue du Colisée > expo « Jean Cocteau et le Bœuf sur le toit » sam-dim 10h30, 15h30 et 17h



« 96 ÉDIFICES DE CULTE, 800 STATUES... »

Marie Monfort est la directrice de la Conservation des œuvres d'art religieuses et civiles (Coarc), responsable du patrimoine religieux des lieux de culte parisiens.

Que fait la Coarc ?

Nous travaillons, pour le compte du propriétaire, sur la conservation de 96 édifices de culte, sans compter les décors et les objets religieux, ainsi que sur 800 statues situées dans l'espace public.

Vous organisez des Balades du patrimoine...

Il s'agit de 39 parcours facilitant la découverte de Paris, dont quatre sont à faire en famille, pour lesquels nous réalisons des fascicules. Nous travaillons également sur un dépliant qui concerne un chantier plus récent : la restauration intérieure de l'église Notre-Dame de l'Assomption, dans le quartier de la Madeleine.

La Coarc possède un dépôt, pouvez-vous nous le présenter ?

Il est situé dans une ancienne usine d'élevation des eaux, à Ivry-sur-Seine (Val-de-Marne). Géré en collaboration avec le Fonds municipal d'art contemporain (Fmac) et Paris Musées, il réunit un fonds d'environ 1000 sculptures et 2500 tableaux, ainsi qu'un atelier de restauration de tableaux déposés des églises. Cette année, nous y restaurons les peintures de chevalet de Notre-Dame de l'Assomption.

> Conservation des œuvres d'art religieuses et civiles : 55, rue des Francs-Bourgeois, Paris (4^e). Tél. : 01 42 76 83 02.

PHOTO © JOSEPH MELIN

ÉGLISE SAINT-PIERRE-DE-CHAILLOT
31 av. Marceau > sam 15h-18h ①

FONDATION LE CORBUSIER
Maison La Roche
10 square du Docteur-Blanche
• 01 42 88 75 72 > VG sam- dim
11h-18h (ttes les h., rés. par tél. ou
reservation@fondationlecorbusier.fr)

**FONDATION PIERRE BERGÉ-
YVES SAINT LAURENT**
5 av. Marceau • 01 44 31 64 00
> VG sam-dim 10h-18h ①

GALERIE-MUSÉE BACCARAT
11 place des Etats-Unis • 01 40 22 11 14
> sam 13h30-18h
> VG sam 10h-13h30 ②

HÔTEL DE BRETEUIL
Ambassade d'Irlande
2 rue Rude • 01 44 17 67 00
> sam 10h-16h (sous réserve) ② ③

LYCÉE JANSON-DE-SAILLY
106 rue de la Pompe • 01 55 73 28 00
> VG « Janson, le lycée des temps
nouveaux » sam-dim 14h-17h ② ③

MAISON DE BALZAC
47 rue Raynourd
• 01 55 74 41 80
> div. conf. sam 10h30-16h45 /
dim 10h30-16h30
> ateliers lecture sam-dim 14h30

MUSÉE CLEMENCEAU
8 rue Benjamin-Franklin
• 01 45 20 53 41
> sam-dim 14h-17h30 ②

MUSÉE D'ART MODERNE
11 av. du Pdt-Wilson • 01 53 67 40 80
> ② atelier sam-dim 14h, 15h et 16h
(rés. par tél.) > VG expo « Apartés »
dim 10h, 11h, 14h, 15h et 16h > VG
collec. perm. sam 10h, 11h, 14h, 15h, 16h

MUSÉE NATIONAL DE LA MARINE
Palais de Chaillot, 17 pl. du Trocadéro
• 01 53 65 69 69 > sam-dim 11h-19h
> VG sam-dim 13h-18h > conf. « Pen
Duick V » > ② livret jeux en famille ② ③

**MUSÉE NATIONAL
DES ARTS ASIATIQUES-GUIMET**
6 place d'Iéna • 01 56 52 53 00
> sam-dim 10h-18h ② ③

**PALAIS D'IÉNA - Conseil écono-
mique, social et environnemental**
9 place d'Iéna • 01 44 43 60 00
> sam-dim 10h-17h ②

PAVILLON DE L'EAU
77 av. de Versailles • 01 42 24 54 02
> VG sam-dim 11h-19h > expos
« Aqueducs » et « L'Aqueduc Médicis
fête ses 400 ans » ②

PIANOS BALLERON
16 rue J.-Bologne • 01 46 47 93 12
> VG atelier restauration sam-dim
10h-18h ②

**RÉSIDENCE DE
L'AMBASSADEUR DE SERBIE**
1 bd Delessert • 01 40 72 24 17
> sam-dim 10h30-18h30 ③

SOUFFLERIE EIFFEL
67 rue Boileau • 01 42 88 47 40
> VG dim 9h-18h ③ ④

17^e arrondissement

CINÉMATHÈQUE ROBERT-LYNEN
11 rue J.-Bingen • 01 42 12 81 54
> proj. sam-dim 10h-12h et 13h30-
15h30 et 16h-18h et 19h-21h ③ ④

**ÉGLISE SAINTE-MARIE
DES-BATIGNOLLES**
77 pl. Félix-Lobligeois • 01 46 27 57 67
> VG sam-dim 11h-18h ①

MUSÉE JEAN-JACQUES-HENNER
43 av. de Villiers • 01 47 63 42 73
> expo sam-dim 11h-18h ②

**ODÉON-THÉÂTRE DE L'EUROPE /
ATELIERS BERTHIER**
1 rue André-Suarès • 01 53 06 84 10
> VG salle et ateliers sam 11h30-
12h30 et 14h-15h (rés. 01 44 85 41 19
ou patrimoine@theatre-odeon.fr) ①

SALLE CORTOT
78 rue Cardinet • 01 47 63 47 48
> VG et concert sam-dim 14h-18h
(ttes les h.)

18^e arrondissement

**ÉGLISE SAINT-DENYS-
DE-LA-CHAPELLE**
16 rue de la Chapelle > VG dim 15h

**ÉGLISE SAINT-JEAN-
L'ÉVANGÉLISTE-DE-MONTMARTRE**
21 rue des Abbesses • 01 46 06 43 96
> VG sam 10h et 16h ②

**ÉGLISE SAINT-PIERRE-
DE-MONTMARTRE**
Rue du Mont-Cenis > VG sam 16h /
dim 14h, 15h et 16h

INSTITUT DES CULTURES D'ISLAM
19-23 rue Léon • 01 53 09 99 84
> circuit gustatif sam 10h30-12h30
> circuit « Petite Afrique » sam 18h-20h
(rés. info@institut-cultures-islam.org) ②

LA CIGALE
120 bd de Rochechouart
> VG sam 18h-19h / dim 14h-15h
> spect. théâtre et rencontre sam
19h / dim 15h (rés. 01 48 65 97 90 ou
src.spectacles@orange.fr) ② ③ ④

LE PETIT NEY
Rdv dvt 10 av. de la Porte-de-
Montmartre • 01 42 62 00 00
> circuits sam-dim 15h-18h ②

VILLA DES ARTS
15 rue Hégésippe-Moreau
> VG « Villa » dim 11h et 15h
> VG « Eugène Carrière » sam 11h et
15h ③ ④

19^e arrondissement

**ARCHIVES DÉPARTEMENTALES
ET COMMUNALES DE PARIS**
18 bd Sérurier • 01 53 72 41 23
> VG sam-dim 10h30-16h30 (ttes les h.)
> expo sam-dim 10h-18h
> ② création sam-dim 14h-18h ②

MUSÉE DE LA MUSIQUE
221 av. Jean-Jaurès • 01 44 84 44 84
> sam 12h-18h / dim 10h-18h
> concerts dim 14h30, 15h30 et
16h30 ②

PARC DE LA VILLETTE - Grande Halle
211 av. Jean-Jaurès • 01 40 03 75 75
> VG « Coulisses » sam 11h
> ② VG en famille sam 15h (rés. par
tél.) ②

**POSTE DE COMMANDE DE LA 1^{RE}
ÉCLUSE DU CANAL SAINT-DENIS**
Quai de la Gironde, face rue
Barbanègre • 01 44 89 14 23
> VG sam-dim 10h-12h et 14h-16h ②

REGARD DE LA LANTERNE
Angle rues Compans et de Belleville
• 01 43 49 36 91 > VG ext./int. sam-
dim 13h-18h > expo « Sources » ③

20^e arrondissement

CIMETIÈRE DU PÈRE-LACHAISE
Bd de Ménilmontant, face rue de la
Roquette > VG sam 14h30
> VG monuments à la mémoire de la
déportation dim 15h

**CIRCUIT « Belleville, à la
recherche des sources du nord »**
• 01 45 42 24 72 > dim 10h-16h (rés.
info@rifrandro.fr)

**ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-
LA-CROIX-DE-MÉNILMONTANT**
3 pl. de Ménilmontant • 01 58 70 07 10
> expo vêt. liturgiç. sam-dim 8h-19h
> VG sam-dim 14h30-17h45 ②

PAVILLON DE L'ERMITAGE
148 rue de Bagnollet • 01 40 24 15 95
> ② atelier sam 10h-12h
> circuit « Patrimoine du 20^e arrdt »
dim 10h-12h et 18h-20h
> VG sam-dim 14h-18h (pr ttes anim.
rés. par tél. ou pavillon.ermitage@
gmail.com) ② ③

Journées européennes du patrimoine

SEINE-ET-MARNE

77

Avon

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE
Rue Jacques-Durand • 01 60 71 20 00
> expo sam 10h-17h

CIMETIÈRE D'AVON
Rue du Souvenir • 01 60 71 20 00
> VL avec doc. sam-dim 8h-19h

ÉGLISE SAINT-PIERRE
11 rue du Père-Maurice
• 01 60 71 20 00 > **VG** sam-dim 15h,
16h et 17h > spect. (danse) sam 20h,
20h30, 21h, 21h30 et 22h > expo
sculptures sam 20h-22h

HÔTEL DE VILLE
8 rue du Père-Maurice
• 01 60 71 20 00 > expo sam 8h30-
12h et 14h-17h / dim 14h-17h

MANOIR DE BEL-ÉBAT
Rue du Vieux-Rû
> **VG** musicale sam-dim 14h-18h
(rés. 01 60 74 91 42)

PARC DE BEL ÉBAT
Rue du Vieux-Rû • 01 60 71 20 00
> spect. sam 16h > concert dim 16h

PAVILLON DE L'ÉRABLE
Rue du Vieux-Rû • 01 60 71 20 00
> sam-dim 14h-18h30 > expo
« Robert et Gaby Casadesus »
> expo et démo dentelles > expos
div. sam-dim 14h30-19h

Bailly-Romainvilliers

HAMEAU DE BAILLY
Rue du Poncelet • 01 64 63 71 41
> @ circuit en famille dim 10h-12h
(rdv à la mairie) > div. anim. : spect.,
concerts... >

Barbizon

**MUSÉE DÉPARTEMENTAL
DES PEINTRES DE BARBIZON**
Auberge Ganne
92 Grande Rue • 01 60 66 22 27
> **VG** auberge sam-dim 11h-12h > conf.
« Claude-François Denecourt » sam
17h30-19h > atelier sam 17h30-19h
> circuit sam 15h-17h (pr ttes anim. rés.
par tél. ou barbizon@cg77.fr)

Blandy-les-Tours

CHÂTEAU DE BLANDY-LES-TOURS
Place des Tours • 01 60 59 17 80
> rencontres hip-hop sam-dim
10h-18h

Bourron-Marlotte

ÉGLISE SAINT-SÈVÈRE
Rue du Général-de-Gaulle
• 01 64 45 58 50 > dim 14h30-18h

MUSÉE DE LA MAIRIE
133 rue du Général-de-Gaulle
• 01 64 45 58 50 > **VG** sam-dim 15h

Brie-Comte-Robert

ANCIEN HÔTEL-DIEU
Rue des Halles • 01 64 05 63 31
> sam 14h30-19h / dim 10h-13h,
14h30-19h

**CENTRE D'INTERPRÉTATION
DU PATRIMOINE**
1 rue du Château • 01 64 05 63 31
> sam-dim 10h-19h > expo résultats
des fouilles du château
> expo projets pédago.

CHÂTEAU
1 rue du Château • 01 64 05 63 31
> **VG** sam 10h, 15h, 16h30 / dim
10h, 15h, 16h, 17h30 > démo techn.
archéo. sam-dim 10h-19h

CIRCUIT « Découverte de la ville »
Rdv dvt l'église Saint-Etienne
• 01 64 05 63 31
> sam 13h30 / dim 14h30 et 16h

Brou-sur-Chantereine

CHÂTEAU
3 av. Victor-Thiébaud • 01 64 26 66 66
> spect. dim 11h, 14h30, 15h30, 16h30
et 17h30 > expo photo dim 11h-17h

MAIRIE
Salle Jean-Baptiste-Clément,
rue Joffre • 01 64 26 66 66
> spect. (théâtre) dim 11h, 14h30,
15h30, 16h30 et 17h30

PRIEURÉ SAINT-JOSEPH
Av. Victor-Thiébaud • 01 64 26 66 69
> dim 10h-17h30

Bussy-Saint-Georges

CIRCUIT « Village et ville nouvelle »
Place de Verdun, parc urbain-Ile
mystérieuse > **VG** parc, village
et lavoir dim 14h-18h (rés. service
culturel 01 64 66 68 18 ou culturel@
bussy-saint-georges.fr)

ÉGLISE DE BUSSY
Rue de Torcy > @ atelier art
campanaire dim 14h-18h > concert
sam 20h30-22h (pr ttes anim. rés.
par tél. 01 64 66 68 18 ou culturel@
bussy-saint-georges.fr)

ÉGLISE SAINT-MARTIN
Rue de la Montagne • 01 64 02 15 15
> dim 15h30-18h
> concert dim 16h-17h

MÉDIATHÈQUE DE L'EUROPE
6 av. du Général-de-Gaulle
> expo sur les métiers du patrimoine
sam 10h-12h30 et 14h-18h

MOULIN RUSSON
1 rue du Lavoir • 01 64 77 27 14
> **VG** dim 17h-18h > **VG** nocturne sam
21h-22h (rés. 01 64 02 15 15) > @ **VG**
contée dim 11h-11h45 et 16h-16h45
> @ atelier sam 15h-18h / dim 10h-12h
et 14h-18h > démo fabrication farine
sam 18h-20h30 > div. anim.

Chamigny

ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE
Place de l'Eglise • 01 60 22 05 46
> **VG** dim 10h-12h et 15h30-17h

Champagne-sur-Seine

ÉGLISE RUSSE ORTHODOXE
Chemin de la Garde-de-Dieu,
169 rue Grande • 01 64 69 59 35
> sam 14h-18h / dim 10h-18h

Champs-sur-Marne

**DOMAINE NATIONAL
Château et parc**
31 rue de Paris • 01 60 05 24 43
> sam-dim 10h-18h
> spect. (théâtre) dans l'orangerie
du parc sam 14h et 17h / dim 14h
> spect. (théâtre) dans le parc dim
15h30 > div. anim.

Chartranges

AUTOUR DES LAVOIRS
Lavoir de Chartranges
• 01 64 20 54 72 > dim 10h-18h
> démo savoir-faire > expo photo

Chelles

CIRCUIT HISTORIQUE PÉDESTRE
Rdv au musée, place de la
République • 06 74 40 33 49
> sam-dim 15h30

**DÉFILÉ ET EXPOSITION
DE VOITURES ANCIENNES**
Place du marché, av. de la
Résistance • 01 64 72 85 99
> sam 11h, 14h et 16h

**HALLE MORTILLET
Collection des transports
urbains, interurbains et ruraux**
Halle Mortillet, 1 rue Gabriel-de-
Mortillet • 01 60 20 45 50
> sam-dim 10h-18h30
> circuit en bus ancien, départ ttes
les 20 min
> circuit en omnibus hippomobile
(rés. 01 64 21 27 99)

**LES ÉGLISES - Centre d'art
contemporain**
Rue Eterlet • 01 64 72 65 70
> expo sam-dim 14h-18h

MUSÉE ALFRED-BONNO
Pl. de la République • 01 64 72 85 99
> @ atelier « Les clés du patrimoine »
sam-dim 14h-19h

Châteaubleau

**SITE ARCHÉOLOGIQUE GALLO-
ROMAIN DE CHÂTEAUBLEAU**
2 rue de l'Eglise • 01 64 01 67 46
> **VG** sam-dim 15h30

Collégien

ÉGLISE SAINT-RÉMI
Rue de Melun • 01 64 02 15 15
> concert sam 20h45

Conches-sur-Gondoire

CRYPTÉ
Rue du Fort-du-Bois • 01 64 02 15 15
> sam-dim 14h-18h

ÉGLISE NOTRE-DAME
Place de l'Eglise • 01 64 02 15 15
> sam-dim 14h-18h

Couilly-Pont-aux-Dames

ÉGLISE SAINT-GEORGES
46 rue Eugène-Léger
> **VG** dim 14h-18h

**MAISON DE RETRAITE
DES ARTISTES**
36 av. Constant-Coquelin
• 01 60 04 00 02
> dim 10h-17h > **VG** parc et maison
> **VG** expo temp.

Coulommiers

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE
Av. Georges-Pompidou
• 01 64 75 39 80
> sam-dim 10h-18h > **VG** sam 15h

CHAPELLE SAINT-MARGUERITE
Hameau de Pontmoulin
• 01 64 03 88 09
> **VG** sam-dim 10h-18h

ÉGLISE SAINT-DENYS-SAINTE-FOY
Rue Pompidou • 01 64 03 88 09
> sam-dim 10h-18h

HÔTEL DE VILLE
13 rue du Général-de-Gaulle
• 01 64 03 88 09
> **VG** dim 10h-18h

MUSÉE DES CAPUCINS
Parc des Capucins • 01 64 65 11 31
> sam-dim 10h-18h

THÉÂTRE MUNICIPAL
Place de l'Hôtel-de-Ville
• 01 64 65 11 31
> **VG** sam-dim 10h-18h

TRIBUNAL DE COULOMMIERS
22 rue du Palais-de-Justice
> sam-dim 10h-18h

Coupray

**CHÂTEAU, FERME ET GRANGE
AUX DIMES - Circuit « Louis Braille »**
Rue Maupas > **VG** parc sam-dim 14h,
15h, 16h, 17h > expo peinture sam-dim
14h-18h > circuit sam-dim 14h-18h

MUSÉE LOUIS-BRILLE
13 rue Louis-Braille • 01 60 04 82 80
> **VG** sam-dim 10h-12h et 14h-18h

Crouy-sur-Ourcq

DONJON DU HOUSOY
Av. de la Gare • 01 64 35 61 38
> sam 14h-17h / dim 10h-12h et 14h-17h

**ÉGLISE SAINT-CYR-
ET-SAINTE-JULITTE**
Pl. de l'Eglise • 01 64 35 61 38 > sam
14h-17h / dim 10h-12h et 14h-17h

**MUSÉE DE LA VIE QUOTIDIENNE
ET DU TERROIR**
Domaine de la Providence, rue
Geoffroy • 01 64 35 61 38
> sam 14h-17h / dim 10h-12h et 14h-17h

Crécy-la-Chapelle

CIRCUIT « Le bourg »
1 place du Marché • 01 64 63 70 19
> sam 15h (rés. par tél. ou tourisme@
payscrecois.net)



«DES VESTIGES PALÉOLITHIQUES À LEUR EMPLACEMENT D'ORIGINE»

Bruno Foucray travaille sur le site archéologique de Pincevent, en Seine-et-Marne, en qualité de conservateur régional de l'archéologie à la DRAC d'Ile-de-France.

Quel est votre parcours ?

Après des études d'histoire, j'ai passé le concours de conservateur des fouilles en 1984. J'ai travaillé au suivi des dossiers en Ile-de-France, puis au ministère, avant d'accéder à mon poste actuel en 2000. Chaque année, nous étudions l'impact de 3 000 dossiers d'urbanisme sur le patrimoine archéologique. Environ 150 diagnostics sont réalisés, ainsi qu'une trentaine de fouilles préventives.

En quoi Pincevent est-il exceptionnel ?

Révéle en 1964 par des archéologues bénévoles, le site a fait l'objet d'une fouille de sauvetage en urgence qui révéla « l'habitation n° 1 », riche en

enseignements sur les chasseurs magdaléniens du paléolithique. Les crues douces ont permis aux vestiges de demeurer à leur emplacement originel. Silex, ossements... c'est comme si les Magdaléniens avaient quitté le site hier ! La loi de protection de 1913 s'appliquait à l'origine aux sites monumentaux – théâtres, temples... – avant de s'étendre aux sites sans monument. Comme le site a été classé monument historique en 1988, ici, le sous-sol est protégé en tant que tel. On y trouve néanmoins le moulage en couleur du sol de « l'habitation n° 1 », ce qui, en 1965, constituait une première mondiale.

> **Site archéologique Pincevent, à La Grande-Paroisse, voir page 12.**

PHOTO © JOSEPH MELIN

COLLÉGIALE NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION

RD 934 • 01 64 63 70 19 > **VG** dim 15h (rés. par tél. ou tourisme@payscrecois.net)

Dammartin-en-Goële

COLLÉGIALE NOTRE-DAME
Pl. Pathus-Labour • 01 60 54 97 32
> expo histoire de la Collégiale sam 14h-17h30 / dim 14h-17h30

Dhuisy

CIRCUIT «Patrimoine historique et naturel de Dhuisy»
Rdv mairie, Grande Rue
• 01 64 33 48 43 > dim 11h-17h (rés. par tél. ou ot-paysdelourcq@orange.fr)

Donnemarie-Dontilly

BUTTE SAINT-PIERRE ET ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL
Butte Saint-Pierre, rue des Ecoles
> sam 14h-19h / dim 14h-18h
> **VG** (rés. 06 86 28 12 39 ou alain-thiriot@orange.fr)
> anim. médiévales (démonstration savoir-faire, tech. de combat...)

Dormelles

ÉGLISE SAINT-MARTIN
Rue Saint-Martin
> **VG** sam-dim 14h-18h30

Douy-la-Ramée

CIRCUIT «Douy-la-Ramée»
Rdv dvt l'église • 01 64 33 48 43
> sam 14h30-16h30 (rés. par tél. ou ot-paysdelourcq@orange.fr)

ÉGLISE DE DOUY-LA-RAMÉE
Rue de l'Église • 01 64 33 48 43
> sam 10h-12h et 14h-17h

Egreville

CIRCUIT «Centre-ville historique»
Place Massenet et rue du Château
• 01 64 29 21 66 > circuits pédestres sam 10h30 / dim 11h et 15h > circuits en calèche sam 14h-17h (rés. par tél.)

MUSÉE-JARDIN BOURDELLE
Hameau du Coudray, 1 rue Dufet-Bourdelle • 01 64 78 50 90
> **VG** sam-dim 11h, 15h et 16h30
> atelier sculpture sam 10h30-12h30
> atelier peinture dim 10h30-12h30 (rés par tél., se rens.)

Episy

CIRCUIT «A la découverte de nos monuments historiques»
26 rue Grande • 01 64 45 80 61
> sam 10h-12h et 14h-18h

Esmans

ÉGLISE DE L'ASSOMPTION
Place de l'Église > expo photo

«Esmans 1913-2013» sam 14h-18h / dim 10h-18h > atelier maquette 3D (rés. delphinencouleur@yahoo.fr)

Ferrières-en-Brie

PARC DU CHÂTEAU DE FERRIÈRES-EN-BRIE
Rue du Château • 01 64 66 31 14
> sam 13h-19h / dim 11h-19h > expo voitures rétros > balade musicale sam 16h30-19h > concerts dim 11h-19h

Flagy

CAVE MÉDIÉVALE
5 rue du Poëlon • 01 60 96 67 71
> **VG** sam 14h30 / dim 18h

CAVE TEMPLIÈRE
1 rue Maigrette
> **VG** sam 14h30 / dim 18h

ÉGLISE NOTRE-DAME DE PITIÉ
Place de l'Église • 01 60 96 67 71
> sam-dim 10h-12h et 14h-17h
> conf. dim 15h > concert (rés. par tél. pour concert et visite 01 64 32 07 76 ou tourisme@cc2f.fr)

Fontainebleau

ARCHIVES NATIONALES Site de Fontainebleau
2 rue des Archives • 01 64 31 73 00
> **VG** expo et site sam-dim 14h-18h

CENTRE SPORTIF D'ÉQUITATION MILITAIRE

Quartier du Carrousel, av. de Maintenon • 01 64 70 76 50
> sam 12h-18h / dim 10h-18h
> **VG** sam 14h-17h / dim 11h-17h (ttes les h.) > démo savoir-faire équestres sam-dim 16h

CHÂTEAU DE FONTAINEBLEAU

Place du Général-de-Gaulle • 01 60 71 50 70
> sam-dim 9h30-18h (dern. entr. 17h15) > prés. résultats fouilles archéo. > **VG** tableau P.-D. Martin
> div. anim. sam-dim 10h-18h (rés. pr ttes anim. par tél. ou reservation@chateaufontainebleau.fr)

CIRCUIT «Le château de Fontainebleau dans son écrin de verdure»
Rdv Paris-Gare de Lyon pour départ à 9h19, arrivée à Thomery à 10h04
• 01 45 42 24 72
> dim 9h15-17h45 (se rens.)

MAISON DES COMPAGNONS

26 rue de la Cloche • 01 60 74 80 71
> expo «La protection des monuments de la ville de Fontainebleau: insuffisances et menaces» sam-dim 10h-13h et 14h30-18h30

STATION D'ÉCOLOGIE FORESTIÈRE DE L'UNIVERSITÉ PARIS-DIDEROT

Route de la Tour-Dénécourt • 01 64 22 37 41 > **VG** station et parc dim 10h-18h > expo collec.

THÉÂTRE MUNICIPAL
Rue Richelieu • 01 64 22 26 91
> spect. sam 17h-19h

Gouvernes

ÉGLISE SAINT-GERMAIN
2 place de la Mairie • 01 64 02 15 15
> **VG** sam-dim 10h-18h > concert dim 16h30

LAVOIRS DE GOUVERNES
Rues de la Fontaine, du Bas-Villiers et avenue des deux châteaux
• 01 64 02 15 15 > sam-dim 10h-18h

Gretz-Armainvilliers

ARBORETUM DU VAL DES DAMES
69 rue de Paris • 01 64 42 83 06
> **VG** jardin monastique sam-dim 15h30 et 17h30

URANOSCOPE DE L'ÎLE-DE-FRANCE
Allée Camille-Flammarion
• 01 64 42 83 06
> conf. sam 21h

Guicheville

ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION
Rue Grande • 01 64 24 07 76
> dim 10h-12h et 14h-17h

Guignes

HÔTEL DE VILLE
Rue de Meaux
> expo photo «Guignes avant-après» dim 10h-12h et 14h-18h

Journées européennes du patrimoine



« PRÉSERVONS LE PATRIMOINE POUR LES GÉNÉRATIONS FUTURES »

Présidente de l'association Les Amis du Vieux Château de Brie-Comte-Robert, en Seine-et-Marne, Martine Piechaczyk travaille à valoriser ce site depuis trois décennies.

A quoi œuvrez-vous depuis la création de votre association, en 1982 ?

Notre souhait est préserver le patrimoine pour les générations futures. Le château, situé en centre-ville, était menacé par un projet de parking. Nous y avons mené des fouilles, terminées il y a peu. Il nous faut désormais restaurer puis étudier les objets découverts.

Verra-t-on le résultat de ces fouilles ?

C'est ce travail que les visiteurs découvriront lors des Journées. Le verre, les plâtres peints, le fer, les carreaux de pavement, les céramiques seront traités sous leurs yeux. Aujourd'hui, les deux tiers du château ont été restaurés. De grands travaux ont été menés entre 2003 et

2005 par la commune, avec le soutien financier de la DRAC, de la Région et du Département, et la collaboration de l'association. La municipalité a construit un centre d'interprétation, conçu et géré par l'association depuis 2005.

Le site se visite-t-il toute l'année ?

Nous recevons chaque année 3 000 enfants en atelier-patrimoine et des groupes d'adultes en visites guidées. Le centre d'interprétation, ouvert le week-end, propose une exposition permanente, une salle de documentation... et aussi un lieu de vie puisque, avec le temps, nous sommes devenus une grande famille !

> **Château et Centre d'interprétation du patrimoine, à Brie-Comte-Robert, voir page 10.**

PHOTO © HERVÉ BOUTET

Jossigny

MOULIN DE BELLE-ASSISE

Lieu-dit Belle-Assise
• 01 64 02 15 15
> spect. dim 11h-12h

Jouarre

OFFICE DE TOURISME

Rue de la Tour • 01 60 22 64 54
> @ atelier archéo. sam-dim 11h-17h
> conf. historique sam-dim 16h (rés. par tél. 01 60 22 64 54)
> **VG** cryptes sam-dim 10h-18h **C** (rés. par tél.)

La Grande-Paroisse

CIRCUIT «100 ans de patrimoine constitué, conservé, restauré à La Grande-Paroisse»

Rdv dvt l'église Saint-Germain
> dim 14h45

SITE ARCHÉOLOGIQUE PINCEVENT

Chemin rural
> **VG** sam-dim 9h30, 13h30 et 15h30 (rés. 01 64 32 07 76 ou tourisme@cc2f.fr) **➔**

Lagny-sur-Marne

CIRCUIT «Un bateau sur la Marne»

Embarcadère • 01 64 02 15 15
> croisière (2h) sam 15h30 / dim 10h-18h30 (rés. officedeturisme@marneetgondoire.fr ou par tél.)

ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-ARDENTS

1 rue du Docteur-Nodier > **VG** dim 14h30 > **VG** orgue dim 16h30

HÔTEL DE VILLE

2 pl. de l'Hôtel de ville > expo photos anciennes sam-dim 10h-12h et 15h-19h

LA GRANGE AU BOIS

24 bis av. Poincaré • 01 64 02 15 15
> **VG** château «La Grange au Bois au fil des siècles...» sam 14h-18h / dim 10h-12h, 13h-15h et 17h-18h > spect. théâtral et musical dim 15h30-16h30 (rés. 06 98 38 69 28 syndicat. interco.cprh@wanadoo.fr) **➔**

MUSÉE GATIEN-BONNET

8 cour Pierre-Herbin
• 01 64 30 30 78
> @ atelier dim 14h-17h **➔**

PLACE DE LA FONTAINE

Place de la fontaine • 01 64 02 15 15
> @ jeu «Les devinettes du patrimoine» sam-dim (à retirer auprès de l'OT de Lagny-sur-Marne) > div. spect. (danse et musique) **➔**

Larchant

ÉGLISE SAINT-MATHURIN

Centre du village • 06 48 10 83 10
> sam et dim 9h-19h > **VG** sam 15h30 et 17h30 / dim 15h30 > circuit nocturne sam 22h > **VG** sam 15h30 **➔**

Le Pin

CIRCUIT «Village et église»

Rdv pl. de l'Église • 01 60 26 22 56
> **VG** sam 10h-12h **➔**

Liverdy-en-Brie

ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE

Route de Meaux • 01 64 37 05 87
> **VG** int./ext. sam 10h-12h et 13h-17h / dim 11h-16h > **VG** nocturne en costume sam 21h-22h > @ jeu de pistes pr scolaires sam 14h **➔**

Lizy-sur-Ourcq

ÉGLISE SAINT-MÉDARD

Rue de l'Église • 01 60 01 70 35
> **VG** sam 10h / dim 14h30 **➔**

Longueville

AJECTA - Dépôt des locomotives

3 rue Louis-Platriez
• 01 64 08 60 62
> sam-dim 10h-18h **C** **➔**

CHAPELLE DE LOURPS

Route de Bray-sur-Seine
• 01 64 08 83 69
> sam 14h-18h / dim 10h-15h30
> **VG** sam 20h30
> concert **C** dim 16h **➔**

Marolles-sur-Seine

ÉGLISE DE SAINT-GERMAIN

Place de l'Église
> sam-dim 14h-18h
> expo photo «Marolles d'hier et d'aujourd'hui» **➔**

LES PÂTURES COMMUNALES

Chemin de la Muette > diagnostic archéo. sam-dim 10h-18h **➔**

Meaux

CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE

Rue Saint-Etienne • 01 64 33 02 26
> **VG** int. / ext. dim 14h30, 15h30 et 16h30 > montée à la tour nord sam 10h-12h / dim 14h-18h (rés. par tél.) **➔**

CIRCUIT «Le pays de Meaux - Bataille de la Marne de septembre 1914»

Rdv dvt l'OT, place Paul-Doumer
> sam 14h30-16h30 (rés. 01 64 33 02 26 ou tourisme@meaux.fr)

CIRCUIT «Le pays de Meaux et ses monuments historiques»

Rdv dvt l'OT, place Paul-Doumer
> dim 15h-17h (rés. 01 64 33 02 26 ou tourisme@meaux.fr)

CIRCUIT «Meaux, centre ancien»

Rdv dvt l'OT, place Paul-Doumer
• 01 64 33 02 26
> sam 10h-12h / dim 15h-17h (rés. cons. par tél. ou tourisme@meaux.fr)

JARDIN BOSSUET

Place Charles-de-Gaulle, ancienne cité épiscopale • 01 64 33 02 26
> dim 14h-18h

MUSÉE BOSSUET (ancien palais épiscopal)

Place Charles-de-Gaulle, ancienne cité épiscopale
• 01 64 33 02 26
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h
> **VG** hist. dim 10h-12h

MUSÉE DE LA GRANDE GUERRE DU PAYS DE MEAUX

Rue Lazare-Ponticelli • 01 60 32 14 18
> conf. «Histoire de dons» dim 14h30
> démo tech. conservation et restauration sam-dim 11h, 14h et 16h
> atelier gravure sam-dim 10h et 15h
> **VG** théâtralisée sam-dim 14h et 16h (pr ttes anim. sauf démo rés. par tél. 01 60 32 10 45 ou reservation. museedelagrandeguerre@meaux.fr)

Journées européennes du patrimoine

ÉGLISE SAINT-HILAIRE-SAINT-LOUP
Rue Auguste Joly > **VG** dim 14h30-16h > concert 17h30 > concert 20h45 **€** (rés. sur www.acjprelude.fr)

FOYER DJANGO REINHARDT: le Samois d'autrefois et les ateliers d'artistes
2 rue Gambetta (face à la mairie)
> expo photo sam 10h-13h et 15h-18h / dim 10h-13h et 15h-17h

LA SAMOISIENNE
7 bis av. de la Libération
> expo «Regards originaux sur notre patrimoine» sam 10h-12h et 14h-18h / dim 10h-12h et 14h-17h
> conf. et renc. sam 16h30 / dim 14h15

MAIRIE DE SAMOIS-SUR-SEINE
Salle des mariages
Pl. de la République • 01 64 69 54 69
> expo sam-dim 10h-12h et 14h30-17h30 **€**

Savigny-le-Temple

DOMAINE DE LA GRANGE - La Prévôté
Av. des Régalles • 01 60 63 44 34
> jardin potager sam-dim 10h-12h et 13h30-18h > expo art. contemp. «La fête au château» dim 10h-18h **€**

ÉGLISE SAINT-GERMAIN-L'AUXERROIS
Place de l'Église • 01 64 41 75 15
> **VG** dim 15h30 et 17h **€**

Sigy

CHÂTEAU DE SIGY
33 route de Donnemarie
• 01 60 67 32 32

Souppes-sur-Loing

ABBAYE SAINTE-MARIE-DE-CERCANCEAUX
Rue Antoine-Heroet • 01 60 55 07 38
> **VG** sam de 9h-12h **€**

CARRIÈRES DE PIERRE
Le Coudray • 01 60 55 07 38
> **VG** sam-dim 10h-12h et 14h-17h **€**

CHAPELLE DU BOULAY
• 01 60 55 07 38
> **VG** sam 15h **€**
> dim 10h-17h **€**

Sourdun

LESSOURCES DE LA VOULZIE
Lieu-dit «Moulin Rouge», rue du Moulin-Rouge • 01 42 24 54 02
> **VG** sam 14h-18h / dim 10h-18h **€**

Thomery

CIRCUIT «Du chasselas de Thomery à la demeure de Rosa Bonheur»
Rdv Paris-Gare de Lyon pour départ à 9h19, arrivée à Thomery à 10h04
• 01 45 42 24 72 > sam 9h15-17h45 **€**

CIRCUIT «Quartier d'Effondré et port»
Rdv pl. Greffülhe (place de l'Église)
• 01 64 70 80 14
> dim 14h et 15h30 **€**

MUSÉE DE L'ATELIER ROSA BONHEUR
Château de By, 12 rue Rosa Bonheur
• 01 64 70 80 14
> **VG** sam 10h-18h / dim 14h-18h

THOMERY-PLAGE
Parc de la salle de la Plage, chemin des Prés • 01 64 70 80 14
> reconstitution des années 1920
sam 14h **€**

Vaires-sur-Marne

CENTRES DES ARTS ET LOISIRS
31-33 av. Jean-Jaurès
• 01 64 26 10 96
> conf. «Les origines de Vaires»
sam 11h00-12h30 > @jeux de piste en famille sam 9h-17h

CIRCUIT «Le patrimoine architectural de Vaires-sur-Marne»
Rdv dvt l'hôtel de ville, 26 bd de Lorraine
> sam 14h-15h30 (rés. 01 64 26 10 96) **€**

Varenes-sur-Seine

ESPACE GAIA
96 av. Albert-Gravé
> expo perm. sam-dim 14h-18h

ÉGLISE SAINT-LAMBERT
Place de l'Église
> concert sam 21h

PARC DE LA SAUVAGERIE
Rue de la Sauvagerie
• 01 64 32 07 76
> sam-dim 9h-12h et 13h30-20h

Vert-Saint-Denis

LA MAISON D'ÉCOLE
Ecole du hameau de Pouilly-le-Fort, 8 rue des Ecoles
• 01 64 52 52 72
> sam-dim 14h-18h > div. expos
> @ jeu-questionnaire, épreuves de certificat d'études, séances de dictée... sam-dim 15h et 17h

Villemaréchal

ANCIENNE HUILERIE DE BOISROUX
3 bis rue Grande / 6 rue Traversière
• 01 64 31 47 02
> démo fabrication huile sam 14h-18h / dim 10h-12h et 14h-18h **€**

ÉGLISE SAINT-PIERRE-AUX-LIENS
Rue de l'Église > **VG** sam-dim 10h-12h et 14h-17h > concert sam 18h **€**

Voisenon

CHÂTEAU DU GRAND JARD
2 rue des Closeaux > sam 10h-17h
> **VG** parc > expo **€**

Vulaines-sur-Seine

MUSÉE DÉPARTEMENTAL STÉPHANE-MALLARMÉ
Pont de Valvins, 4 promenade Mallarmé • 01 64 23 73 27 > **VG** expo «Portraits de Mallarmé, de Manet à Picasso» sam 14h et 16h > croisière sur la Seine dim 15h (pr ttes anim. rés. par tél. ou mallarme@cg77.fr)

YVELINES

78

Andrésy

CONFLUENT SEINE ET OISE ET RIVES D'ANDRÉSY
Rdv embarcadère, île Nancy, face à l'hôtel de ville • 01 34 01 11 60
> croisière-découverte dim 14h30 et 16h30 (rés. 01 39 27 11 00 ou bibliotheque@andresy.com)

ÉGLISE SAINT-GERMAIN-DE-PARIS
10 bd Noël-Marc • 01 34 01 11 60
> sam 10h-12h
> **VG** sam-dim 14h30-15h30
> concert dim 16h **€**

Autouillet

ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION
Route de la Haye-Frogeay
> sam-dim 10h-12h et 14h-17h **€**

Bazemont

ÉGLISE SAINT-ILLIERS
1 rue d'Aulnay • 01 30 90 95 27
> **VG** sam-dim 14h-18h **€**

Bazoches-sur-Guyonne

MAISON JEAN-MONNET
7 chemin du Vieux-Pressoir, lieu-dit Houjarray • 01 34 86 12 43
> sam-dim 10h-18h
> visites audioguidées, ateliers, jeu questionnaire, div. anim. **€**

Beynes

CHÂTEAU DE BEYNES
Pl. du 8-Mai-1945 > **VG** sam-dim 10h, 11h, 14h30, 15h30 et 16h30 **€**

Boissets

ÉGLISE SAINT-HILAIRE
Rue de la Vaucouleurs
• 01 30 42 57 46 > sam-dim 10h-18h **€**

Bonnelles

MAIRIE DE BONNELLES
22 rue de la Libération
• 01 30 88 47 30
> VL avec doc. à la découverte du patrimoine du village sam 14h-18h / dim 12h-18h (rdv à l'église) > @ lect. contes sam 15h-17h30 **€**

Bonnières-sur-Seine

MACHINE FARCOT
Village d'entreprises RN 13
• 01 30 98 98 50
> sam-dim 10h-18h **€**

MAISON DE MARCEL SEMBAT ET DE GEORGETTE AGUTTE
51 rue Marcel-Sembat
• 01 30 98 98 50
> **VG** hist. > expo peinture
> sam-dim 10h-18h

Bougival

ÉGLISE NOTRE-DAME
Pl. des Combattants • 01 39 69 21 23
> sam 16h45-18h / dim 14h30-18h
> **VG** **€**

MAISON DE GEORGES BIZET
5 rue Yvan-Tourgueneff
• 01 39 69 21 23 > **VG** sam-dim 10h-18h (rés. par tél. ou office-tourisme@ville-bougival.fr) > concert sam 20h **€** (rés. 06 86 89 93 13 ou maisondebizet@gmail.com) **€**

MUSÉE EUROPÉEN IVAN-TOURGUÉNIEV
16 rue Yvan-Tourgueneff
• 06 08 58 18 94 > **VG** sam-dim 10h-18h **€** > spect. sam-dim 18h-20h **€** (rés. 01 45 77 87 12 ou 06 08 58 18 94 ou musee.tourgueniev@wanadoo.fr)

PAVILLON DE BLOIS

27 quai Georges-Clemenceau
• 01 39 69 21 23 > **VG** sam 14h30, 15h30, 16h30 / dim 9h30, 10h30, 11h30 (rés. par tél. ou office-tourisme@ville-bougival.fr) **€**

Bourdonné

ÉGLISE SAINT-MARTIN
Route de Houdan • 01 30 59 53 86
> dim 15h-17h **€**

MAIRIE DE BOURDONNÉ
Allée José-Maria-de-Heredia
> conf. et **VG** «Les plâtreries et les fours à chaux dans les Yvelines, un exemple patrimonial à Bourdonné» sam 14h-16h

PARC DU CHÂTEAU DE BOURDONNÉ
Route de Houdan • 01 30 59 53 86
> **VG** dim 10h, 14h et 16h (rés. par tél. ou otph@cc-payshoudanais.fr) **€**

Bréval

CIRCUIT «Bréval, Boissy-Mauvoisin, le tertre Saint-Denis»
Rdv église de Bréval > dim 14h **€**

Bullion

ÉGLISE SAINT-VINCENT
Rue Saint-Vincent • 01 30 41 30 20
> sam 15h-18h / dim 10h-18h **€**

Carrières-sous-Poissy

CHÂTEAU VANDERBILT
Rue des Frères-Tissier
• 01 34 01 19 30
> hommage aux frères Tissier
dim 11h **€**

ÉGLISE SAINT-JOSEPH
Grande Rue (face au n° 573)
> concert dim 15h

HÔTEL DE VILLE
1 pl. Saint-Blaise
> expo sur patrimoine de Carrières-sous-Poissy sam 8h30-12h **€**

L'AVENTURE AUTOMOBILE À POISSY - CAAPY
212 bd Pelletier • 01 30 19 41 15
> sam-dim 10h-18h **€**

Carrières-sur-Seine

CARRIÈRES SOUTERRAINES
186 rue Paul-Doumer • 01 30 86 89 85
> dim 10h-12h et 14h-18h

CIRCUIT «Découverte du patrimoine de Carrières-sur-Seine»
Rdv salle des fêtes, 1 rue Félix-Balet
• 01 30 86 89 85 > sam-dim 10h-14h

ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE
31 rue Gabriel-Péri • 01 30 86 89 85
> sam-dim 14h-18h

GRANGE DIMERESSE
6 rue Gabriel-Péri • 01 30 86 89 85
> expo sam-dim 15h-19h

LAVOIR ET PETIT PONT
Chemin de Halage, 37 rue Victor-Hugo • 01 30 86 89 85
> expo sam-dim 10h-19h

MAIRIE DE CARRIÈRES-SUR-SEINE
1 rue Victor-Hugo • 01 30 86 89 89
> expo «Carriers et champignonnistes» sam-dim 14h-18h

PRESSOIR
14 rue Victor-Hugo • 01 30 86 89 85
> sam 14h-18h

Chambourcy

CIRCUIT «Le désert de Retz»
Chambourcy • 01 45 42 24 72
> dim 9h30-18h15 (se rens. par tél. ou info@rifrandofr)

DÉSERT DE RETZ
Allée Frédéric-Passy
> sam-dim 10h30-17h30 €
> div. anim. (se rens.)

Châteaufort

DOMAINE DE LA GENESTE
Chemin de la Geneste
> sam-dim 10h-18h
> div. anim. (VG domaine, concert, spect., ateliers...)

Chatou

CNEAI - Centre national édition art image
Maison Levanneur, île des Impressionnistes, 2 rue du Bac
• 01 39 52 45 35 > VG sam-dim 14h-17h

MUSÉE FOURNAISE
Île des Impressionnistes
• 01 34 80 63 22 > sam-dim 11h-18h
> VG > démo sculpture

Chavenay

CIRCUIT «En quête du patrimoine»
Place de l'Eglise • 06 77 75 85 11
> dim 15h-17h

Chevreuse

CHÂTEAU DE LA MADELEINE
Chemin Racine • 01 30 52 09 09
> sam 14h-18h / dim 10h-18h > VG sam 14h-17h / dim 10h-12h et 13h30-17h
> expo hist. sam 14h-18h / dim 10h-18h

Condé-sur-Vesgre

ÉGLISE SAINT-GERMAIN-DE-PARIS
Place de l'Eglise • 01 30 59 53 86
> sam-dim 10h-12h30 et 14h-18h > © atelier calligraphie > expo calligraphie > VG «Condé en 1913»

Conflans-Sainte-Honorine

CHÂTEAU DU PRIEURÉ
Place Gévelot • 01 34 90 39 40
> sam-dim 14h-18h > démo tech. réfection toit sam-dim 14h-18h

CIRCUIT «Découverte du vieux Conflans»
Rdv à l'OT • 01 34 90 99 09
> dim 14h30

SERRE GÉVELOTT ET ORANGERIE
Parc du Prieuré > expo «Du Prieuré au château rénové» sam-dim 14h-18h

Croissy-sur-Seine

MUSÉE DE LA GRENOUILLÈRE
Espace Chanorier,
12 Grande-Rue • 01 30 53 61 02
> expo «Monet et Renoir à la Grenouillère» dim 14h30-18h

Dannemarie

ÉGLISE SAINTE-ANNE
Rue de la Mairie
• 01 30 59 53 86
> sam-dim 9h-18h

Elancourt

COMMANDERIE DES TEMPLIERS DE LA VILLEDIEU
Route de Dampierre
> VG avec médiateur sam-dim 10h-18h

Emancé

ATELIER MANESSIER
1 rue du Haut-Martin • 01 30 41 19 47
> VG sam 10h-11h30 et 14h-15h30 (rés. part. tél.)

Epône

ÉGLISE SAINT-BÉAT - Pavillon de l'amitié, collection archéologique
Rue de l'Eglise • 01 30 98 78 00
> dim 13h-18h > concert dim 16h > circuit dim 10h-18h

Follainville-Dennemont

ÉGLISE SAINT-MARTIN
Rue Wilson > dim 14h30-18h

Fontenay-le-Fleury

CIRCUIT «Les miscellanées de Fontenay-le-Fleury»
Rdv départ, place du 8-Mai-1945
• 01 30 14 33 00
> sam 10h et 15h (rés. 01 30 14 15 17 ou culture@fontenay-le-fleury.org)

Fontenay-Saint-Père

ÉGLISE
Rue de la Mairie • 01 30 98 78 00
> dim 10h-18h > VG > spect. (danse)

Gressey

ÉGLISE SAINT-PIERRE
Place de l'Eglise • 01 30 59 53 86
> sam 14h-18h / dim 10h-17h
> expo

Grosrouvre

ÉGLISE SAINT-MARTIN
Route de la Surie • 01 34 86 06 12
> sam-dim 10h-18h > VG > concert sam 20h30 (libre particip.)

Guyancourt

OBSERVATOIRE DE VERSAILLES-SAINT-QUENTIN
Ancienne ferme de Trou
11 bd d'Alembert > VG sam 10h30-12h30 (se rens., rés. 01 34 52 28 80 ou museedelaville@agglo-sqy.fr)

Hargeville

ÉGLISE SAINT-ANDRÉ ET PARC DU CHÂTEAU
Place de l'Eglise • 01 30 98 78 00
> dim 10h-18h > VG dim 10h-18h

Houdan

ÉGLISE SAINT-JACQUES-SAINT-CHRISTOPHE
Grande Rue • 01 30 59 53 86
> dim 14h-19h30 > atelier calligraphie dim 14h-17h > VG grandes orgues

OFFICE DU TOURISME DU PAYS HOUDANAIS
4 place de la Tour • 01 30 59 53 86
> VG du village sam 10h-11h (rés. par tél. ou othp@cc-payshoudanais.fr)

> expo «100 ans de patrimoine» sam-dim 10h-12h30 et 15h-18h

www.yvelines.fr

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

14 & 15 SEPTEMBRE 2013

LE LABORATOIRE DU PATRIMOINE : DES TECHNIQUES ET DES HOMMES

Visites libres des sites départementaux, conférences, animations et ateliers

yvelines.fr/jep



Le Conseil général agit pour conserver et restaurer le patrimoine.



Yvelines
Conseil général

Journées européennes du patrimoine

Houilles

CIRCUIT « Schœlcher »

Rdv à l'ancienne gare de Houilles/
Carrières-sur-Seine
> sam-dim 14h-18h

Jouars-Pontchartrain

DIODURUM, LA CITÉ DES DIEUX

La Ferme d'Ithe
Route de Bazoches • 01 34 91 01 01
> **VG** > expo archéo. > ateliers div.
sam 14h-18h / dim 10h-12h
et 14h-18h

Jouy-en-Josas

CIRCUIT « Jouy-en-Josas »

29 bis av. Jean-Jaurès
• 01 39 56 62 69
> sam 14h30-16h30 (rés. par tél. ou
officedetourisme@jouy-en-josas.fr)

TEMPLE DE JOUY

5 rue du Temple > **VG** sam 10h-
18h / dim 10h-19h

Juziers

ÉGLISE SAINT-MICHEL

Place de l'Église • 01 34 75 61 33
> expo «150 ans de protection du
monument vus par les artistes d'hier
et d'aujourd'hui» sam-dim 10h-12h
et 14h-18h

La Boissière-Ecole

MAUSOLÉE HÉRIOT

Cimetière communal, Grande Rue
• 01 34 85 01 25 > dim 14h-18h

La Celle-Saint-Cloud

CIRCUIT « Au pays des

impressionnistes »
Rdv au château de La Celle-Saint-
Cloud, 4 rue Pescator
• 01 45 42 24 72 > sam 9h45-18h
(se rends. 01 45 42 24 72 ou info@
rifrandro.fr)

CIRCUIT « D'un hameau à l'autre:

les Gressets et Saint-Michel »
Rdv Sente du Lavoir
• 01 30 78 10 78
> dim 10h30-12h (rés. 01 30 78 10 70
ou histoirepatrimoine@ville-
laclesaintcloud.fr)

CIRCUIT « La Celle-Saint-Cloud:

du bourg au butard »
Rdv dvt l'église Saint-Pierre-Saint-
Paul, au bourg • 01 30 78 10 70
> sam 14h-17h (rés. par tél.
ou histoirepatrimoine@ville-
laclesaintcloud.fr)

CIRCUIT « Sourire et patrimoine »

Rdv sur le parvis de l'Europe (hôtel
de ville), 8 av. Charles-de-Gaulle
• 01 30 78 10 70 > dim 14h-17h
(rés. par tél. ou histoirepatrimoine@ville-
laclesaintcloud.fr)

Lainville-en-Vexin

ÉGLISE SAINT-MARTIN DE LAINVILLE

2 rue de la Mairie • 01 34 75 38 30
> **VG** sam 14h-18h / dim 10h-12h
et 14h-17h

Le Chesnay

ÉGLISE NOTRE-DAME- DE-LA-RÉSURRECTION

Avenue du Docteur-Schweitzer
> **VG** sam 16h

ÉGLISE SAINT-ANTOINE DE PADOUE

3 pl. Saint-Antoine • 01 39 54 26 55
> **VG** sam 14h

ÉGLISE SAINT-GERMAIN

Place du Souvenir-Français
• 01 39 54 26 55 > **VG** dim 14h30

Le Mesnil- Saint-Denis

CHÂTEAU-MAIRIE

1 rue Henri-Husson • 01 34 61 49 79
> **VG** dim 10h-12h et
13h30-17h30

LE GRAND AMBÉSIS

Domaine du Grand-Ambésis
• 01 34 61 96 95 > **VG** sam-dim 14h-
18h (ttes les 30 min)

Le Pecq

CHÂTEAU DU DONJON

6 av. Maréchal-de-Lattre-de-
Tassigny > **VG** dim 14h-17h

HÔTEL DE VILLE

13 bis quai Maurice-Berteaux
• 01 30 61 21 21
> expo «Cent ans de la course
Paris-Deauville en hydravion» sam
8h30-12h et 13h-17h > conf. Louis
Janoir sam 10h30 > conf. «La course
de Paris à la mer» sam 14h30

PAVILLON SULLY

4 av. du Pavillon-Sully
> **VG** des jardins dim 11h30, 15h et
16h

Le Port-Marly

CHÂTEAU DE MONTE-CRISTO

Demeure d'Alexandre Dumas
Pavillon d'accueil • 01 39 16 49 49
> sam-dim 10h-17h > **VG** maison et
jardin > expo art contemp.

CHÂTEAU DES LIONS DU PORT-MARLY

13 av. Simon-Vouet • 01 39 17 31 77
> **VG** décors peints de l'hôtel de ville
sam 10h-12h et 14h-17h

Le Vésinet

CIMETIÈRE

Chemin du Tour-des-Bois
• 01 30 15 88 84
> sam 10h-18h > **VG** sam 11h

ÉGLISE RÉFORMÉE

1 route du Grand-Pont
• 01 30 15 47 85
> **VG** sam 15h-18h / dim 15h-18h

ÉGLISE SAINTE-MARGUERITE

Place de l'Église • 01 30 15 88 84
> sam-dim 14h-18h > **VG** sam-dim
15h et 16h15

ÉGLISE SAINTE-PAULINE

55 bd d'Angleterre > conf. sur les
100 ans de l'église dim 14h-18h

MAISON ALAIN

75 av. Emile-Thiebaut > **VG** sam
10h-12h et 14h-17h / dim 10h-12h

MAISON DU COMBATTANT

11 rue du Général-Clavery
• 01 30 15 88 84 > expo «La citoyen-
neté» sam 10h-18h / dim 10h-18h

MAISON JOSÉPHINE-BAKER

52 av. Georges-Clemenceau
> parc dim 14h-18h > concert dim
14h

MAISON SAINT-CHARLES - Apprentis d'Auteuil

23 av. de Lorraine • 01 39 76 19 53
> sam 10h-17h > **VG** sam 11h
et 15h

PALAIS ROSE

12 rue Diderot • 01 30 15 88 84
> conf. hist. dim 10h

WOOD COTTAGE

122 bd des Etats-Unis • 01 30 15 88 84
> expo «quartier Charmettes» dim
14h-18h

Les Mesnuls

CHÂTEAU DES MESNULS

Grande Rue • 01 34 57 07 07
> dim 10h-18h > **VG** château, jeu,
spect. équestre > div. anim.

Les Mureaux

CIRCUIT «Le patrimoine

des bords de Seine »
Rdv à l'écluse, rue de l'Avenir
• 01 30 91 24 30
> sam-dim 14h30 (rés. par tél.)

Lévis-Saint-Nom

ABBAYE NOTRE-DAME- DE-LA-ROCHE

Centre professionnel horticole,
chemin de l'Église-de-Lévis
• 01 34 61 49 79
> **VG** dim 13h30-17h30

Limay

ÉGLISE SAINT-AUBIN

Rue de l'Église • 01 34 97 27 11
> expo-jeu «Mystère à Saint-Aubin»
dim 14h30-18h

Louveciennes

CHÂTEAU DE PONT

3 rue du Pont > sam 10h-12h et 15h-
18h / dim 10h-12h et 14h30-17h30

MUSÉE-PROMENADE

Parc de Marly
La Grille Royale, parc de Marly
• 01 39 69 06 26
> sam-dim 14h-18h30 > **VG**

PAVILLON DE MUSIQUE

DE LA COMTESSE DU BARRY
8 rue de la Machine
• 01 42 22 02 89
> dim 10h-19h

Maisons-Laffitte

CHÂTEAU DE MAISONS

2 av. Carnot • 01 39 62 01 49
> **VG** sam-dim 10h-18h (ttes les h.)

Mantes-la-Jolie

ARCHIVES MUNICIPALES

Hôtel de ville, 31 rue Gambetta
• 01 34 78 86 60
> **VG** sam 14h30-15h30 (rés. par tél.)

CHAPELLE SAINT-JACQUES

Bd Victor-Duhamel
• 01 34 78 97 40
> sam 13h-19h

CIRCUIT «Hôtels particuliers

rue Baudin »
Rdv Tour Saint-Maclou
• 01 34 78 86 60
> dim 16h-17h

CIRCUIT DES REMPARTS

Rdv musée de l'Hôtel-Dieu,
1 rue Thiers • 01 34 78 86 60
> dim 10h30-12h

COLLÉGIALE NOTRE-DAME

Place Jean-XXIII • 01 34 78 86 60
> sam 10h30-17h30 / dim 12h30-17h
> **VG** dim 14h30-15h30
> **VG** audio-vidéo sam 10h30-12h30
et 13h30-17h30 / dim 13h-17h
> **VG** en LSF sam 15h-16h
> **VG** «Les Orgues de la collégiale»
sam 11h-12h / dim 16h-17h
(rés. 01 34 78 86 70 ou 01 34 78 86 60)
> atelier taille de pierre dim
14h30-17h30

ÉCOLE NATIONALE DE MUSIQUE

DE MANTES-EN-YVELINES
12 bd Calmette • 01 30 98 78 00
> **VG** dim 10h-18h

ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Rue Jean-de-La Fontaine
• 01 34 78 86 60
> dim 14h-19h

ÉGLISE SAINTE-ANNE

DE GASSICOURT
Place Sainte-Anne > sam 10h-
17h30 / dim 12h-19h > **VG** dim 11h-12h

GRANDE MOSQUÉE

5 rue Denis-Papin
• 01 34 78 86 60
> **VG** dim 10h-11h

MÉDIATHÈQUE DUHAMEL

Square Brieussel-Bourgeois
• 01 34 78 81 01
> atelier reliure sam 14h, 14h45,
15h30, 16h15 (rés. par tél.)
> atelier restauration de livres
anciens sam 14h30-17h30

MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU

1 rue Thiers
> sam 10h-12h30
et 13h30-20h / dim 13h-19h > anim.
«Méta-Screen»
> **VG** expo «Martine Franck» sam
15h30-16h30 / dim 16h30-17h30
> **VG** expo «Agamemnon et ses
peintres» sam 17h30-18h30 / dim
15h15-16h15
> **VG** fonds médiéval sam-dim 14h-
15h (rés. 01 34 78 86 60/70)

PALAIS DE JUSTICE

20 av. de la République
• 01 34 78 86 70
> **VG** sam 15h30-16h30
(rés. par tél.)

« REMÉDIER AUX DESTRUCTIONS »

Conservatrice générale du patrimoine à la DRAC Ile-de-France, conservatrice des Monuments historiques depuis 1986, Marie-Hélène Didier travaille notamment sur le chantier de l'église Sainte-Marguerite au Vésinet (Yvelines).

En quoi consiste le métier de conservateur général du patrimoine ?

Nous assurons un contrôle scientifique et technique sur les bâtiments classés monuments historiques. Nous supervisons beaucoup de chantiers au total, toujours avec un architecte (Arnaud de Pémille pour l'église Sainte-Marguerite), des restaurateurs (ici, Atelier Bis et Marie Parant-Andaloro). Pour l'église Sainte-Marguerite, nous travaillons aussi avec des spécialistes de l'artiste Maurice Denis (1870-1943).

Pourquoi travaillez-vous sur l'église Sainte-Marguerite ?

En 2009, un incendie a sinistré cette église construite par Louis-Auguste Boileau (1812-1896) à la fin du XIX^e siècle. Vitrail éclaté, chapelle carbonisée... Que retrouverait-on après nettoyage ? Comment remédier à ces destructions ? Nous avons décidé, avec nos partenaires,



l'installation d'une nouvelle toile marouflée, le dessin de silhouettes pour rétablir l'iconographie de Maurice Denis...

Que vous apporte votre métier ?

Il nous permet avant tout de voir des monuments et des objets très variés, de

l'époque médiévale jusqu'à aujourd'hui. Ni monotonie ni routine ! Ce métier nous permet également de rencontrer des personnes très diverses : architectes, propriétaires, entreprises, artisans...

> Eglise Sainte-Marguerite, voir page 16.

PHOTO © JOSEPH MELIN

RÉSERVES DU MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU

Rdv dvt la Société générale, cour Ronsard (Val-Fourré) • 01 34 78 86 60
> **VG** dim 14h30-15h30 > démo restauration peintures dim 15h30-17h (pr ttes anim. rés. par tél.) ➔

TOUR SAINT-MACLOU

Place du Marché-au-Blé, place Saint-Maclou • 01 34 78 86 70
> sam-dim 10h-18h (se rens.) ➔

Mantes-la-Ville

GRAFF'PARK

Ancien site de la Cellophane
Zone d'activités de la Vaucouleurs
• 01 30 98 78 00 > dim 10h-18h
> **VG** > atelier graffiti ➔

Marcq

ÉGLISE SAINT-RÉMY

Rue de l'Eglise
> conf. sur résultats du diagnostic archéo. dim 14h30

Mareil-sur-Mauldre

ÉGLISE SAINT-MARTIN

Rue Noblet-Gandon
> dim 11h-18h > **VL** avec doc. ➔

Marly-le-Roi

CENTRE CULTUREL JEAN-VILAR

44 allée des Epines
> expo « Marly à l'écran » sam 14h-18h / dim 15-18h > concert dim 17h ➔

Maule

CHAPELLE SAINT-JACQUES

Côté du cimetière
> **VG** dim 15h30-17h ➔ ➔

ÉGLISE SAINT-NICOLAS

Rue Quincampoix • 01 30 90 84 26
> **VG** sam 14h30-18h / dim 10h-12h et 14h30-18h ➔

MUSÉE VICTOR AUBERT

24 rue Quincampoix
> **VG** collec. perm. sam 14h30-18h / dim 10h-12h et 14h30-18h ➔

PRIEURÉ

24 rue Quincampoix • 01 30 90 61 49
> **VG** sam 14h30-18h / dim 10h-18h

Méré

ÉGLISE SAINT-DENIS DE MÉRÉ

Place François-Quesnay
• 01 34 86 02 13
> sam 14h-18h / dim 10h-12h et 14h-19h ➔

Meulan

CIMETIÈRE

Rue des Carrières • 01 30 90 41 10
> **VG** sam 14h30-16h (rés. par tél. ou ibotter@ville-meulan.fr) ➔

Milon-la-Chapelle

ÉGLISE DE L'ASSOMPTION-DE-LA-TRÈS-SAINTE-VIERGE

Route de la Chapelle

> sam 14h-18h / dim 9h-12h et 14h-18h ➔ ➔

Moisson

ÉGLISE SAINT-LÉGER

Route de Lavacourt
> **VG** dim 15h-18h ➔ ➔

MUSÉE DE LA BALLONNIÈRE ET DU JAMBORÉE DE 1947

Place Guerbois • 01 34 79 37 53
> **VG** sam-dim 15h-18h ➔

Montchauvet

ÉGLISE SAINTE-MARIE-MADELEINE

Place de l'Eglise • 01 30 59 53 86
> dim 14h-18h ➔ ➔

Montesson

CENTRE HOSPITALIER THÉOPHILE-ROUSSEL

1 rue Philippe-Mithouard
• 01 30 86 44 84
> **VG** sam 14h30 (rés. par tél. ou c.hebert@th-rousseau.fr) ➔

CIMETIÈRE

Rue du 8-Mai-1945
> **VG** dim 15h ➔

Montfort-l'Amaury

ÉGLISE SAINT-PIERRE

Pl. de la Libération • 01 34 86 87 96
> **VG** orgue sam 10h30, 11h, 11h30 et 12h (rés. par tél. ou tourisme.ville-montfort-l-amaury@wanadoo.fr)

MAISON DU TOURISME ET DU PATRIMOINE

3 rue Amaury • 01 34 86 87 96
> circuit « Restauration et protection du patrimoine à Montfort-l'Amaury » sam 11h / dim 15h (rés. par tél. ou tourisme.ville-montfort-l-amaury@wanadoo.fr) > expo « Montfort-l'Amaury d'hier et d'aujourd'hui » sam-dim 10h-12h et 14h-18h > ☉ enquête-jeu dans la ville sam 14h

Montigny-le-Bretonneux

ARCHIVES DÉPARTEMENTALES ET SERVICE ARCHÉOLOGIQUE DES YVELINES

Le Pas du Lac, 2 av. de Lunca
• 01 61 37 36 30

> **VG** du parcours d'études des objets archéo. sam 13h45, 14h45, 15h45, 16h45 > **VG** « Du parchemin au numérique : un voyage à travers le temps » sam 14h, 15h, 16h, 17h > atelier calligraphie sam 13h30-18h > atelier « Mon jardin de papier » sam 13h30-18h
> concert et conf. sam 18h15
> ☉ atelier généalogie sam 14h30
> ☉ atelier paléographie sam 16h
> ☉ **VG** « Du parchemin au numérique : un voyage à travers le temps » ven 9h, 10h, 11h, 14h, 15h et 16h (scolaires, rés. 01 61 37 36 30 ou mgarzoni@yvelines.fr)
> **VG** et jeu enquête sur les vestiges d'un site archéo. (scolaires, rés. 01 61 37 36 87 ou 01 61 37 36 89 ou slefevre@yvelines.fr) ➔

Journées européennes du patrimoine

FORT DE SAINT-CYR

Archives photographiques
Route du Fort-de-Saint-Cyr
• 01 30 85 68 74 > VG sam-dim
10h-17h (rés. par tél.)

MUSÉE DE LA VILLE DE
SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES
Quai François-Truffaut
• 01 34 52 28 80
> dim 9h30-17h30 (rés. par tél. ou
museedelaville@agglo-sqy.fr)

Neauphle-le-Château

CIRCUIT « Découverte du village »
Rdv dvt l'Église • 01 34 89 78 00
> sam 15h

Oinville-sur-Montcient

ÉGLISE SAINT-SÉVERIN
Rue de l'Église • 06 72 74 39 79
> sam-dim 15h-18h

Plaisir

CHÂTEAU DE PLAISIR
282 rue de la Bretèche
• 01 30 79 63 20 > VG sam-dim
15h, 16h, 17h > expo cartes postales
anciennes et proj. sam-dim 14h-18h
> expo photo sam-dim 14h-18h

HÔPITAL GÉRONTOLOGIQUE
MÉDICO-SOCIAL DE PLAISIR
220 rue Mansart • 01 30 79 57 73
> VG sam 10h et 11h (rés. obl. par tél.)

Poissy

CERCLE D'ÉTUDES HISTORIQUES
ET ARCHÉOLOGIQUES
8 enclos de l'Abbaye • 01 39 79 18 54
> sam-dim 11h-18h > démo numis-
matique > proj. sur l'ancien atelier
de frappe monétaire > expo archéo.
> expo sur l'histoire de Poissy

CIRCUIT « A la rencontre
du Poissy disparu »
Rdv 132 rue du Général-de-Gaulle
• 01 30 74 60 65
> sam 11h, 14h et 16h

CIRCUIT « Les années 1930
à Poissy »
Rdv 132 rue du Général-de-Gaulle
• 01 30 74 60 65
> sam 11h, 14h et 16h

COLLÉGIALE NOTRE-DAME
Rue de l'Église
• 01 39 65 08 03
> VG église et clocher (rés. par tél.
pour clocher 01 39 65 08 03)

CROISIÈRE DES
IMPRESSIONNISTES
SUR LA SEINE
Rdv halte fluviale, rue du Port
• 01 30 74 60 65
> sam 14h30-16h30 (rés. par tél.
ou contact@poissy-tourisme.fr)

DOMAINE DES MIGNEAUX
47 rue des Migneaux
> sam-dim 14h-18h

ENCLOS DE L'ABBAYE
Rdv dans la cour du musée
du Jouet, 1 enclos de l'Abbaye

> VG sam 14h, 15h15, 17h et 20h30 /
dim 14h, 15h30 et 17h
(rés. par tél. 01 39 65 06 06 ou
musees@ville-poissy.fr)

HÔTEL DE VILLE
Place de la République
• 01 39 22 54 50
> VG hôtel de ville sam-dim
17h et 18h
> VG archives communales sam-
dim 15h et 16h (pr. ttes anim
rés. 01 30 74 60 65 ou
contact@poissy-tourisme.fr)

MUSÉE DU JOUET
1 enclos de l'Abbaye
• 01 39 65 06 06
> VG sam 14h30, 16h et 17h / dim 11h,
14h30, 15h30, 16h30 et 17h30 (rés.
par tél. ou musees@ville-poissy.fr)
> @ div. spect. dim 14h, 14h30, 15h,
15h30, 17h, 17h30 et 18h (rés. par tél.
ou musees@ville-poissy.fr)
> @ VG contée sam 10h (rés. par tél.
musees@ville-poissy.fr)

PRIEURÉ SAINT-LOUIS
DE POISSY ET ATELIER D'ERNEST
MEISSONIER
2 ter enclos de l'Abbaye
> VG verger et atelier sam-dim 14h-
17h > spect. chants et danses du XIII^e
au XV^e s. dim 14h, 15h15, 17h > lect.
textes du XIX^e s. sam 14h, 15h15, 17h,
20h30 (pr. ttes anim. rés. par tél.
01 39 65 06 06)

TEMPLE PROTESTANT
Eglise protestante unie de Poissy
31 av. des Ursulines • 01 39 65 07 63
> sam-dim 14h-18h > expo photo
« A visage découvert »

VILLA SAVOYE
82 rue de Villiers • 01 39 65 01 06
> VG « Un site en devenir »
sam 10h > VG « L'œuvre d'art
totale » sam-dim 13h30
> VG « La perception de
Le Corbusier » sam 12h30
et 14h30 / dim 15h30
> VG « Œuvre de synthèse : les
cinq points d'une architecture
nouvelle » sam 11h30 et 16h30
/ dim 10h30 et 16h30
> VG « Les différentes restaurations »
sam 15h30 / dim 11h30
> VG « Les cinq projets initiaux »
sam 10h30 / dim 12h30

Rambouillet

BERGERIE NATIONALE
Parc du Château
• 01 34 83 21 21
Rdv sous le porche d'entrée de la
cour royale
> VG sam 15h45 / dim 14h et 15h

DOMAINE NATIONAL
DE RAMBOUILLET
Château, laiterie de la reine,
chaumière aux coquillages
Château de Rambouillet
• 01 34 83 00 25
> sam-dim 10h-18h
> VL avec doc.

ÉGLISE SAINT-LUBIN
Place Jeanne-d'Arc
• 01 34 57 36 30
> VG sam 14h-18h / dim 14h30-18h

HÔTEL DE VILLE
Place de la Libération
> sam-dim 14h30-17h30 > VG sam-
dim 15h, 15h45, 16h30

HÔTEL DES POSTES
Place Thome-Patenôtre
• 01 34 83 21 21 > VG dim 17h30

MUSÉE RAMBOLITRAIN
4 place Jeanne-d'Arc
• 01 34 83 15 93
> sam-dim 10h-12h et 14h-17h30
> anim. « Train vapeur de jardin »

PALAIS DU ROI DE ROME
ET PAVILLON DU VERGER
Jardin du Roi-de-Rome
• 01 34 83 21 21 > VG sam-dim
15h30, 16h15 et 17h

PARC DU CHÂTEAU
DE RAMBOUILLET
• 01 34 83 21 21
> VG « Du jardin anglais aux
glacières du Roi » sam 14h30
> VG « La réserve des chasses » dim
10h30 (rés. par tél. ou contact@
rambouillet-tourisme.fr)
> VG « Le château et ses abords »
dim 14h30 et 15h30

PAVILLON DE TOULOUSE
8 rue de la Motte • 01 34 83 21 21
> VG sam-dim 10h, 10h45
et 11h30 (rés. par tél. ou contact@
rambouillet-tourisme.fr)

QUARTIER MILITAIRE ESTIENNE
11 rue de Groussay • 01 34 83 21 21
> VG sam-dim 14h, 14h45 et 15h30
(rés. par tél. ou contact@rambouillet-
tourisme.fr, se rens.)

Richebourg

CHÂTEAU DE RICHEBOURG
ET MOTTE CASTRALE
Place du Château • 01 30 59 53 86
> VG ext. sam-dim 14h-18h

ÉGLISE SAINT-GEORGES
Rue Saint-Georges • 01 30 59 53 86
> VG sam-dim 14h-18h

VILLA DE LA PIÈCE DU FIENT
(Site gallo-romain)
Lieu-dit de la Pièce-du-Fient
• 01 30 59 53 86
> VG dim 14h30 (rés. par tél. ou
otph@cc-payshoudanais.fr)

Rosay

CHÂTEAU DE ROSAY
• 01 34 76 35 45
> VG parc et fabriques sam
10h-12h

Rosny-sur-Seine

HOSPICE SAINT-CHARLES
30 rue Nationale • 01 30 98 78 00
> VG théâtralisée dim 10h-18h

Saint-Arnoult- en-Yvelines

MAISON ELSA TRIOLET-ARAGON
Moulin de Villeneuve, rue de la
Villeneuve • 01 30 41 20 15
> sam-dim 14h-18h
> VG appartement > parc

Saint-Germain en-Laye

CENTRE ADMINISTRATIF
86 rue Léon-Désoyer
• 01 30 87 20 00 > expo « Parcs
et jardins dans les Yvelines aux XVII^e
et XVIII^e siècles » sam 10h-18h

CHAPELLE SAINT-LOUIS
Hôpital Saint-Germain
20 rue Armagis • 01 39 27 40 44
> sam 9h-17h / dim 9h-18h

ÉGLISE DE SAINT-LÉGER
20 rue de la Maison-Verte
• 01 34 51 07 09
> sam 9h-17h / dim 9h-18h

ÉGLISE SAINT-GERMAIN
4 pl. Charles-de-Gaulle
• 01 34 51 99 11 > VG sam 10h-12h
et 15h-17h30 / dim 15h-17h30

HÔTEL DE NOAILLES
Rue de Noailles > VG dim 15h
(rés. 01 30 87 20 63)

HÔTEL DE SOISSONS - Institut
Saint-Thomas-de-Villeneuve
15 rue des Louviers • 01 39 10 34 00
> sam 14h-18h

MAISON D'ÉDUCATION DE LA
LÉGION D'HONNEUR DES LOGES
Les Loges • 01 39 04 10 40 > VG
sam 14h, 15h et 16h (rés. par tél.)

MAISON NATALE
DE CLAUDE DEBUSSY
38 rue au Pain • 01 30 87 20 63
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h
> concert sam 16h-17h (rés. par tél.
ou info@ot-saintgermainenlaye.fr)

MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET DOMAINE NATIONAL DE SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

Place Charles-de-Gaulle, Château
• 01 39 10 13 00 > sam-dim
10h-17h > expo « L'autre regard :
le monument, l'architecte et le
photographe 1855-1907 » > VG hist.
château sam-dim 11h, 14h, 15h15,
15h45 > VG « Sur les traces de
nos ancêtres » sam-dim 11h et 14h
> spect. (danse) sam 14h30

MUSÉE DÉPARTEMENTAL
MAURICE-DENIS
2 bis rue Maurice-Denis
• 01 39 73 77 87 > sam-dim 10h-18h
> VG sam-dim 14h30-15h15
et 16h-16h45 > @ atelier jeu sam-dim
14h-18h > démo « Les métiers du
musée » dim 14h15-16h30

MUSÉE MUNICIPAL
Ancienne bibliothèque
3 rue Henri-IV • 01 30 87 20 63
> sam-dim 10h-12h / 14h-18h > VG
« L'Escamateur » attribué à Jérôme
Bosch (ttes les 30 min) > VG de
l'Apothicaire (ttes les 30 min)

RAMPE DES GROTTES
> VG sam 10h-18h

TEMPLE MAÇONNIQUE
LA BONNE FOI
46 rue du Maréchal-Joffre
• 01 30 87 21 76 > VG sam 13h30-
18h / dim 13h30-19h

TEMPLE PROTESTANT DE L'ÉGLISE RÉFORMÉE
1-3 av. des Loges • 01 30 71 04 16
> **VG** sam-dim 14h30-18h

THÉÂTRE ALEXANDRE-DUMAS
Place Malraux • 01 30 87 03 03
> **VG** sam 10h
> spect. (danse) dim 18h (pr ttes anim. rés. par tél.)

Saint-Rémy-lès-Chevreuse

CHÂTEAU DE VAUGIEN
Domaine de Vaugien
• 01 30 52 22 49
> **VG** château et parc dim 11h-18h
> spect. (théâtre) dim 14h30 et 16h

ÉGLISE DE SAINT-RÉMY-LÈS-CHEVREUSE
Place Charles-de-Gaulle
• 01 30 52 22 49
> **VL** avec doc. sam-dim 15h-18h

Saulx-Marchais

ÉGLISE SAINT-PIERRE-ET-SAINT-PAUL
Rue de l'Église • 01 34 87 45 18
> **VG** sam 10h-12h30 et 15h-18h

Sonchamp

ÉGLISE SAINT-GEORGES
Place de l'Église • 01 34 84 50 79
> **VG** sam-dim 10h-12h et 14h-17h

Thiverval-Grignon

AGROPARISTECH GRIGNON
Av. L.-Brétignières • 01 30 81 53 53
> sam 14h-18h
> **VG** campus > **VG** arboretum
> expo sur la géologie du bassin parisien
> expo photo

Trappes

LE GRENIER À SEL
1 rue de l'Abreuvoir • 01 30 69 84 62
> **VG** et proj. dim 14h-17h (rés. par tél. 01 30 69 16 60)

Vaux-sur-Seine

CASTELLO MAROCHETTI
Château de Vaux-sur-Seine
1 ch. du Château > **VG** dim 14h-17h

ÉGLISE DE VAUX-SUR-SEINE
Rue du Château > sam-dim 14h-18h
> concert sam 16h30

PAVILLON D'ARTOIS
187 rue du Général-de-Gaulle
> dim 14h30-17h30

Vernouillet

CIRCUIT «Découverte de Vernouillet»
Rdv place de la Mairie (en face du jet d'eau) • 01 39 71 96 45 > sam 10h

ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE
Place de l'Église • 01 39 71 99 31
> sam 10h15-12h15 et 14h-18h / dim 14h-19h > **VG** dim 16h

Versailles

ARCHIVES COMMUNALES
Grande Ecurie du Roi,
1 av. de Paris • 01 39 20 67 90
> expo «Des jardins en ville» sam-dim 14h-18h

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE
Galerie des Affaires étrangères
5 rue de l'Indépendance-Américaine • 01 39 07 13 20
> sam-dim 10h-18h
> **VG** Galerie des Affaires étrangères
> expo «Le labyrinthe: du mythe au jeu» > concert sam-dim 18h30
> **VG** biblio. sam-dim 11h-16h (ttes les h.) (rés. sur pl.)

CATHÉDRALE SAINT-LOUIS
4 place Saint-Louis • 01 31 50 40 65
> **VG** sam 10h (rdv sur le parvis)

CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE DE VERSAILLES
Hôtel des Menus plaisirs
22 av. de Paris • 01 39 20 78 10
> sam-dim 14h-18h > **VG**

CHAPELLE NOTRE-DAME-DES-ARMÉES
4 impasse des Gendarmes
• 06 98 10 40 10
> **VG** sam 14h-17h / dim 14h-18h
> expo costumes et instruments de musique

CHÂTEAU DE VERSAILLES
Av. de Rockefeller • 01 30 83 78 00
> visite de l'Aile du Midi sam-dim 9h-18h (dern. entr. 17h)

DOMAINE DE MADAME ÉLISABETH
73 av. de Paris / Orangerie, 26 rue Champ-Lagarde. • 01 39 07 78 78
> parc sam-dim 11h-20h
> **VG** de la demeure sam-dim 14h-17h

ÉGLISE SAINTE-ÉLISABETH-DE-HONGRIE
28 rue Mermoz • 01 39 50 40 77
> sam 9h-17h30
> **VG** dim 13h-17h30

ÉGLISE SAINTE-JEANNE-D'ARC
Pl. Elisabeth-Brasseur • 06 88 91 49 13
> **VG** sam-dim 14h, 15h et 16h

GALERIE DE L'ÉCOLE DES BEAUX-ARTS DE VERSAILLES
11 rue Saint-Simon • 01 39 49 49 80
> expo «Référence: JFK-H4» sam 15h-19h

GRANDE LOGE DE FRANCE
Temples maçonnes
19 bis rue de Limoges
• 06 60 90 92 73
> **VG** sam 12h-18h / dim 10h-18h

HÔTEL DE VILLE
4 av. de Paris • 01 30 97 80 00
> conf. «Le quartier des Chantiers et son évolution» dim 10h-12h
> **VG** dim 14h-17h

HÔTEL DU DÉPARTEMENT ET DE LA PRÉFECTURE DES YVELINES
Av. de Paris • 01 39 49 78 00
> sam 14h-18h / dim 10h-18h
> **VG** sam 14h-17h / dim 10h-12h et 14h-17h

LA MARÉCHALERIE
Centre d'art contemporain de l'École nationale supérieure d'architecture de Versailles
5 av. de Sceaux • 01 39 07 40 27
> expo art contemp. «Felice Varini» sam-dim 14h-18h
> **VG** expo sam-dim 15h

MUSÉE LAMBINET
54 bd de la Reine • 01 39 50 30 32
> sam-dim 14h-18h > **VG** collec. perm. sam 14h30-15h30 / dim 16h-17h > **VG** expo «Infini végétal» sam-dim 15h-16h / dim 16h30-17h30
> lect. sam 16h30-17h30

PAVILLON DES FILTRES
Square Royal-Picardie > **VG** sam-dim 10h, 14h et 16h

THÉÂTRE MONTANSIER
13 rue des Réservoirs • 01 39 20 16 00
> **VG** sam 10h, 12h, 15h et 17h (rés. par tél. ou acrambert@theatremontansier.com)

Vicq

MUSÉE INTERNATIONAL D'ART NAÏF (MIDAN)
15 rue de la Mairie • 01 34 86 06 22
> expo sam 10h-12h30, 13h30-18h / dim 14h-18h

Villennes-sur-Seine

ÉGLISE SAINT-NICOLAS
Place de l'Église > **VG** sam 15h, 16h, 17h / dim 15h, 16h, 17h, 18h

Villepreux

CIRCUIT «Hôtel de ville-village»
Av. du Général-de-Gaulle
• 01 30 80 80 16
> dim 14h30-16h30

ÉGLISE SAINT-GERMAIN
Rue de l'Église • 01 30 80 80 16
> **VG** dim 14h-18h

ÉGLISE SAINT-VINCENT DE PAUL
2 bis rue du Prieuré-Saint-Nicolas
• 01 30 80 80 24
> **VG** sam 16h

MAISON SAINT-VINCENT
1 rue Pierre-Curie • 01 30 80 80 16
> expo dim 14h-18h

ESSONNE

91

Athis-Mons

CIRCUIT «Quartier du Noyer-Renard»
Noyer-Renard • 01 69 38 07 85
> **VG** par des habitants âgés de 18 à 25 ans sam-dim 10h-14h (rés. par tél. 01 69 38 07 85)

ÉGLISE SAINT-DENIS
Place de l'Église • 01 69 38 43 06
> dim 15h-18h

MAISON DE L'ENVIRONNEMENT ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DE L'AÉROPORT PARIS-ORLY
Rdv 73 av. Jean-Pierre-Bénaud
• 01 49 75 90 70
> circuit «Côté piste» sam-dim 10h, 10h30, 14h et 14h30 (rés. par tél.)
> expo photo «Athis-Mons et nous» sam-dim 10h-17h

Bièvres

MAISON LITTÉRAIRE DE VICTOR HUGO
Château des Roches,
45 rue Vauboyen • 01 69 41 82 84
> expo «Au fil du temps du château des Roches au Panthéon» sam-dim 10h30-18h30

MUSÉE DES AMIS DE L'OUTIL
1 place de l'Église, Espace Aimé-Steinlen • 01 69 85 31 26
> démo métiers anciens sam-dim 14h-18h

Bouray-sur-Juine

CHÂTEAU DE MESNIL-VOYSIN
1 rue de Lardy • 01 60 82 67 45
> sam-dim 9h30-12h et 13h45-18h
> **VG** > div. anim.

MUSÉE «À LA RENCONTRE DES VIEUX MÉTIERS»
55 rue Haute > **VG** sam-dim 14h-19h

Brunoy

ÉGLISE SAINT-MÉDARD
Rue Monmartel • 01 69 12 24 50
> sam 9h30-12h et 13h30-18h30 / dim 13h30-18h30 > **VG** sam-dim 16h

MUSÉE ROBERT DUBOIS-CORNEAU
16 rue du Réveillon • 01 60 46 33 60
> sam-dim 14h-18h > **VG** expo sam 15h > expo «Femmes artistes en Essonne» > @ circuit (se rens.)
> concert dim 17h30

Chalou-Moulineux

ÉGLISE SAINT-AIGNAN
Rue des Templiers
> sam 14h-18h / dim 10h-12h et 14h-19h

Chamarande

ARCHIVES DÉPARTEMENTALES DE L'ESSONNE
38 rue du Commandant-Arnoux
• 01 69 27 14 14
> **VG** sam-dim 14h-18h
> concert dim 17h
> conf. «100 ans de protection du patrimoine» dim 11h30
> démo et atelier vitrail (se rens.)
> expo «L'affaire est dans le sac ou la justice en Essonne»
> lect. autour de la justice sam 16h / dim 15h30

DOMAINE DE CHAMARANDE
38 rue du Commandant-Arnoux
• 01 60 82 52 01
> @ ateliers sam-dim 14h-18h
> **VG** sam 14h / dim 14h30
> spect. dim 16h

Journées européennes du patrimoine



«NOS MÉTIERS SONT BIEN RÉMUNÉRÉS ET NON DÉLOCALISABLES»

L'entreprise Balas rénove actuellement la toiture du château du Prieuré, à Conflans-Sainte-Honorine (Yvelines). Jean Balas est président du groupe du même nom depuis 1991.

Présentez-nous l'entreprise Balas, labellisée « Entreprise du patrimoine vivant ».
Créée en 1804, elle a pour métier d'origine le travail du fer-blanc et la couverture des bâtiments. Puis ses activités se sont élargies : plomberie, électricité... Nous sommes membres de la Fédération française du bâtiment et du Groupement français des entreprises de restauration de monuments historiques.

Avez-vous des anecdotes sur votre métier ?
L'an dernier, en restaurant la couverture de la cathédrale de Beauvais (Oise), nous avons trouvé des tables de plomb signées par des couvreurs il y a plus de 300 ans ! Les compagnons s'envoient des messages à travers les siècles...

Quel rôle occupe la formation chez Balas ?
Nous veillons à ce que 10 % de l'effectif soit en apprentissage, et nous gardons 7 apprentis sur 10 à l'issue de leur formation. Dans ce secteur aux métiers non délocalisables, pérennes et bien rémunérés, les possibilités d'évolution sont immenses.

En quoi consiste votre chantier actuel ?
Nous travaillons à la réfection des 800 m² de toiture du château Gévelot et aux travaux d'isolation thermique. Lucarnes en zinc, œils-de-bœuf... Ses nombreux ornements demandent beaucoup de travail !

> **Château du Prieuré, à Conflans-Sainte-Honorine, voir page 15.**

PHOTO © SIMONE PEROLARI

Corbeil-Essonnes

ARCHIVES
DE CORBEIL-ESSONNES
Hôtel de ville, 2 place Galignani
• 01 60 89 77 81
> **VG** sam 10-12h et 14h-16h30 ♿

ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE
Pl. Léon-Cassé > **VG** sam 14h-16h

MÉDIATHÈQUE CHANTEMERLE
84 rue Féray • 01 60 88 03 12
> @ atelier archéo. sam 10h-18h (rés. par tél.) ♿

Courances

CHÂTEAU ET PARC DE COURANCES
13 rue du Château • 01 64 98 07 36
> **VG** sam-dim 11h-18h ♿

Courson-Monteloup

DOMAINE DE COURSON
Château et parc de Courson
• 01 64 58 90 12
> **VG** sam 14h-18h / dim 10h-18h ♿

Dourdan

MUSÉE ET CHÂTEAU DE DOURDAN
Place du Général-de-Gaulle
• 01 64 59 66 83
> **VG** sam 14h30 et 16h / dim 11h, 15h et 17h
> spect. (théâtre) sam 16h
> expos «1913-2013: 100 ans de protection du patrimoine à Dourdan» et «Femmes artistes en Essonne»
> **VG** expo «Femmes artistes en Essonne» sam 17h / dim 16h ♿

Draveil

CHÂTEAU ET DOMAINE DE PARIS-JARDINS
Av. Henri-Barbusse • 01 69 42 30 22
> expo sam-dim 14h-18h ♿

MAISON ALPHONSE-DAUDET
33 rue Alphonse-Daudet
• 06 30 56 79 08 > sam-dim 10h-19h > **VG** > expo > @ atelier rédaction sam-dim 15h-16h (rés. maison.daudet@laposte.net) ♿

VILLA KERMINA
Pavillon de chasse Champrosay
14 rue Daudet • 01 69 52 76 00
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h
> expo «Eugène Delacroix» ♿

Epinay-sous-Sénart

CIRCUIT «Acteur de sa ville»
Rdv allée René-Clair • 01 60 47 85 80
> sam 16h30 (rés. par tél.) ♿

Etampes

BIBLIOTHÈQUE INTERCOMMUNALE
Hôtel Diane-de-Poitiers
4 rue Sainte-Croix
• 01 64 94 05 65
> sam-dim 10h-18h
> **VG** sam 14h30-15h30 et 15h30-16h30 (rés. 01 69 92 69 00)
> @ atelier sculpture sam-dim 15h-16h (rés. par tél.)
> expo Camille Claudel

CIRCUIT «Les moulins d'Etampes»
Rdv Moulin-Paysan, rue Badran
> sam 11h et 15h (durée 1h) ♿

COLLÉGIALE NOTRE-DAME-DU-FORT
Rue de la République
• 01 69 92 69 00
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h
> **VG** sam 11h > **VG** crypte et ossuaire (se rens.)
> @ anim. sam 14h30 (rés. par tél. 06 51 63 12 03) > concert d'orgue dim 17h ♿

ÉGLISE SAINT-BASILE
Place Romanet • 01 69 92 69 00
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h
> **VG** sam-dim 15h > concert d'orgues sam 17h

ÉGLISE SAINT-GILLES
Place Saint-Gilles • 01 69 92 69 00
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h
> **VG** dim 14h30 > concert sam 17h

ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE
46 rue des Meuniers
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h

ÉGLISE SAINT-MARTIN
Pl. Saint-Martin • 01 69 92 69 00
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h
> @ atelier Moyen Age dim 14h30-16h30 ♿

HÔTEL ANNE-DE-PISSELEU
Office du tourisme
Place de Hôtel-de-Ville-et-des-Droits-de-l'Homme
• 01 69 92 69 00 > sam-dim 10h-18h
> expo «Le fonds Chatelain: un cabinet d'architecte au XIX^e siècle»
> vernissage expo dim 11h30

HÔTEL DE VILLE
Place de l'Hôtel-de-Ville
• 01 69 92 69 00
> **VG** dim 10h30 et 14h30 ♿

HÔTEL SAINT-YON
17 rue de la Tannerie
• 01 69 92 69 00
> sam 15h-19h / dim 10h30-18h30 > expo > anim. mus. dim 10h30-18h30 ♿

SALLE SAINT-ANTOINE
22 rue Saint-Antoine
> conf. «La population d'Étampes au XIX^e siècle» sam 16h30

THÉÂTRE INTERCOMMUNAL D'ÉTAMPES
Place Geoffroy-Saint-Hilaire
• 01 69 92 69 00
> sam-dim 14h-17h
> **VG** sam 14h30 et 16h / dim 14h30 et 15h30 > expo > spect. (théâtre) sam 15h et 20h30

TOUR DE GUINETTE
Promenade de Guinette
• 01 69 92 69 00
> sam 10h30-12h et 14h-18h / dim 14h-18h
> **VG** sam 11h30, 15h, 16h et 17h / dim 15h, 16h et 17h
> atelier taille de pierre sam-dim 14h30, 15h30 et 16h30 > spect. (danse) sam 17h30

TRIBUNAL D'INSTANCE
Palais de justice
Place du Tribunal • 01 69 92 69 00
> **VG** sam-dim 14h30, 15h30 et 16h30 (rés. par tél.) ♿

CHAPELLE SAINT-ÉTIENNE-SAINT-HENRI

18 bd Marceau > sam-dim 14h-17h ♿

CIMETIÈRE DE COLOMBES50 rue Gabriel-Péri • 01 47 60 83 08
> VG sam 13h30 ♿**CIRCUIT «Céramique architecturale à Colombes»**

Rdv dvt la gare, à l'angle des rues Saint-Denis et du Bournard • 01 47 60 83 08 > sam 17h ♿

CIRCUIT «Le quartier Hoche-Hugo, les fastes de l'architecture 1900»

Rdv dvt souterrain de la voie ferrée, 1 rue Hoche • 01 47 60 83 08 > sam 13h30 ♿

CIRCUIT «Portes remarquables»

Rdv 2 bd des Oiseaux • 01 47 60 83 08 > dim 14h ①

CIRCUIT «Protéger le patrimoine bâti de la banlieue»

Rdv angle rue Saint-Denis et rue Saint-Hilaire • 01 47 60 83 08 > ven 16h / dim 18h30 ①

ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL11 rue Beurepaire • 01 42 42 14 51
> sam 10h-12h et 14h-17h
> VG sam-dim 15h30 ♿**HÔTEL DE VILLE**Pl. de la République • 01 47 60 83 08
> VG dim 11h30
> spect. «La fête du Centenaire, la formidable aventure des édifices publics de Colombes» sam 20h30 ♿**LYCÉE CLAUDE-GARAMONT**69 rue de l'Industrie • 01 46 49 16 20
> VG sam 13h30 et 14h30 ♿**MUSÉE MUNICIPAL D'ART ET D'HISTOIRE**2 rue Gabriel-Péri • 01 47 86 38 85
> sam-dim 14h-18h > @ parcours jeu**QUARTIER DES FOSSÉS-JEAN**11 rue Jules-Michelet • 01 47 60 83 08
> spect. dim 16h30 ♿**SIAAP - La Cité de l'eau et de l'assainissement**82 av. Kléber • 01 41 19 52 33
> sam-dim 11h-18h
> VG sam-dim 13h, 15h et 17h
> @ ateliers > div. expos ♿**Courbevoie****ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL**10 rue des Boudoux • 01 47 88 43 03
> VG sam 16h30-17h30 / dim 15h-16h30 ♿**LA DÉFENSE - Vigne du clos de Chantecoq**Esplanade de La Défense • 01 47 74 84 24
> div. anim ven-sam 10h-18h
> visite nocturne sam 21h-22h30**MUSÉE DES RÉGIMENTS DE COSAQUES DE LA GARDE IMPÉRIALE ET DU PASSÉ MILITAIRE RUSSE**12 bis rue Saint-Guillaume • 01 43 34 70 00
> VG avec conservateur sam-dim 14h-18h ♿**MUSÉE ROYBET-FOULD**Parc de Bécon, 178 bd Saint-Denis • 01 43 33 30 73
> sam-dim 10h30-18h
> expo en lien avec l'ouverture au public du Pavillon des Indes ♿**PARC DE BÉCON**156 bd Saint-Denis • 01 71 05 79 25
> VG sam-dim 10h-17h
> @ atelier sam-dim 10h (rés. par tél. 01 43 33 30 73) ♿**PAVILLON DES INDES**142 bd Saint-Denis • 01 71 05 79 25
> sam-dim 10h30-18h > conf. sam 16h > @ lect. de contes (se rens.) ①**SALLE DES MARIAGES**Ancienne mairie de Courbevoie
Rue de l'Hôtel-de-Ville • 01 43 34 70 00
> sam 9h-12h / dim 9h-12h et 14h-18h
> VL avec doc. ♿**Issy-les-Moulineaux****ANCIENNE MANUFACTURE DE TABAC**17 rue Ernest-Renan • 01 41 23 87 00
> lect. nocturnes sam 20h-23h**CHEMIN DES VIGNES**113 bis av. de Verdun • 01 41 23 87 00
> sam 10h-13h
> VG sam 10h30 ♿**CIMETIÈRE D'ISSY**57 rue de l'Égalité • 01 41 23 87 00
> sam-dim 8h-12h et 14h-18h
> VG sam 11h / dim 14h ♿**CIRCUIT «Architecture contemporaine dans l'île Saint-Germain»**42 av. du Bas-Meudon • 01 41 23 87 00
> sam 17h**CIRCUIT «Le GR, nez en l'air»**42 rue Ernest-Renan, dvt l'enseigne de la tour Eiffel en réduction
> sam-dim, application à télécharger sur téléphone ①**CRAYÈRES DES MONTQUARTIERS**5 chemin des Montquartiers, accès 141 av. de Verdun • 01 41 23 87 00 > sam-dim 11h-15h
> VG sam-dim 11h ♿**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA GENDARMERIE NATIONALE**4 rue Claude-Bernard
> VG dim 10h-16h ♿**ÉCOLE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DES BARREUX DE LA COUR D'APPEL DE PARIS**1 rue Berryer • 01 41 23 87 00
> sam 10h-16h > expo de tenues du monde judiciaire ①**ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE**5 place de l'Église • 01 41 23 87 00
> dim 14h-18h
> concert d'orgue à quatre mains dim 16h ♿**FORT D'ISSY**Rue du Fort • 01 41 23 87 00
> VG dim 11h, 14h30 et 16h ♿**«ON DÉCOUVRE SANS CESSER DE NOUVEAUX ASPECTS DE RODIN»****Bénédicte Garnier, qui travaille au musée Rodin de Meudon depuis 1990, est responsable scientifique du site depuis trois ans. Elle nous ouvre les portes de « l'autre musée Rodin ».****En quoi le musée Rodin de Meudon se distingue-t-il de celui de Paris ?**

Bénédicte Garnier : Ici, on fréquente un Rodin plus intime : c'est à Meudon qu'il a vécu, travaillé, et qu'il est enterré. Il s'agit de son cadre de vie, de sa maison, de son atelier.

Comment fait-on vivre le souvenir d'un grand sculpteur ?

En entrant de plain-pied dans le travail quotidien de Rodin, en présentant ses statues en plâtre, son travail d'étude, ses œuvres « en cours »... Rodin est un puits sans fond : en plus de ses œuvres très connues, on ne cesse de

découvrir de nouveaux aspects de ce personnage, de nouvelles sculptures, y compris sa collection personnelle d'antiques, composée de plus de 6 000 objets que l'on peut admirer dans la villa, construite en 1930.

Que proposerez-vous pour les Journées européennes du patrimoine ?

Nous proposons un atelier sonore d'une heure samedi et dimanche, animé par Rémi Coupille, enseignant à l'École d'art d'Aix-en-Provence. Sans oublier les traditionnelles visites-conférences, à 14 h, 15 h 30 et 17 h.

> Musée Rodin de Meudon, voir p. 24.

LYCÉE MICHELET

5 rue Jullien • 01 46 42 61 50
> VG «Une cité scolaire du XVIII^e
au XXI^e siècle» sam 14h

PRIEURÉ SAINTE-BATHILDE

7 rue d'Issy • 01 46 42 46 20
> sam 14h30-17h / dim 14h30-18h
> proj. diaporama sur archi.
du Prieuré > concert sam 18h15
> Circuit «Patrimoine du XX^e siècle»
dim 14h30

Ville-d'Avray

CHÂTEAU DE VILLE-D'AVRAY

8-10 rue de Marnes
> sam-dim 14h-19h > expo > proj.
«Corot à Ville-d'Avray» dim (se rens.)
> © VL pédestre dans la ville avec
doc. dim 15h-17h

Villeneuve-la-Garenne

PARCS CHANTERAINES

Gare de La-Ferme, 79 bd Charles-
de-Gaulle • 01 40 85 86 20
> sam-dim 10h-18h > © train miniature
sam-dim 13h30-18h > circuit en train
sam-dim 13h30-18h

SEINE-SAINT-DENIS

93

Aubervilliers

ARCHIVES MUNICIPALES

31-33 rue de la Commune-de-Paris
• 01 48 39 52 88
> expo «L'enfance à Aubervilliers»
sam-dim 11h-18h > circuit hist. dim
11h et 14h (rés. cons. par tél. 01 48
39 52 89 ou archives@mairie-
aubervilliers.fr)

CINÉMA LE STUDIO

2 rue Edouard-Poisson
• 01 48 33 52 52
> VG coulisses sam-dim 16h (rés. par
tél.) > © VG et proj.

CIRCUIT «Le quartier de la Maladrerie, source de poésie»

Rdv dvt le café L'Expo,
132 rue Danielle-Casanova
> sam 14h30 (rés. par tél.
06 28 48 86 92 ou khittmanesamia@
mairie-aubervilliers.fr)

ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-VERTUS

1 rue de la Commune-de-Paris
• 01 48 33 76 17
> concert dim 16h et 17h
> spect. son et lumière dim 20h0

JARDINS OUVRIERS DES VERTUS

6 av. de la Division-Leclerc
• 06 28 26 90 99 > VG sam 15h (rés.
par tél. ou jardins.vertus@sfr.fr)

LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS

41 rue Lecuyer • 01 53 56 15 90
> balades urbaines sam 14h et
16h



«SUSCITER ET RESSUSCITER L'INTÉRÊT DU PUBLIC»

Jacques Moulin, architecte en chef des Monuments historiques, travaille sur la restauration, la conservation et la mise en valeur de la basilique Saint-Denis.

Comment êtes-vous devenu architecte en chef?

Parallèlement à mes études d'architecte à l'École d'architecture de Paris, j'ai suivi pendant huit ans des cours d'histoire de l'art à l'École pratique des hautes études et à l'École du Louvre. Cela m'a permis de développer à l'École de Chaillot une spécialisation sur la restauration des Monuments historiques, puis de réussir en 1984 le concours d'architecte en chef lancé par l'État.

Sur quels chantiers avez-vous travaillé depuis lors?

J'ai travaillé sur la restauration des monuments de Provins – classée depuis au patrimoine mondial de l'Humanité, mais dont les fossés des remparts étaient à l'époque occupés par des chèvres! –, du château de Blandy-les-Tours, de l'ancienne abbaye de Saint-Séverin à Château Landon, devenue maison de retraite départementale... Et je travaille sur certains projets depuis trente ans, comme le chantier de restauration de l'église de Larchant. Avec les

Monuments historiques, on peut travailler sur un temps très long, sans commune mesure avec des projets architecturaux liés à des hôtels ou des parkings.

Qu'en est-il de la basilique Saint-Denis?

Le bâtiment appartient à l'État, et l'évêché en est l'affectataire principal. Notre travail conjugue la restauration des ouvrages anciens et l'entretien des équipements nécessaires à la vie d'aujourd'hui. On voit là l'intérêt de réunir la capacité d'action et l'expertise de l'État avec la dynamique locale : la ville, la communauté de communes, le département et des associations proposent spontanément leur aide, parce qu'ils sont attachés au site. Travaux sur un vitrail ou sur l'électricité, programme d'accessibilité ou restauration de la façade, le projet se façonne dans cette discussion avec les partenaires. Il s'agit avant tout de susciter, voire de ressusciter l'intérêt du public pour un monument nécessitant une prise en charge permanente.

> Basilique de Saint-Denis, voir page 27.

THÉÂTRE DE LA COMMUNE

2 rue Edouard-Poisson
• 01 48 33 16 16 > VG sam 15h (rés.
par tél. 01 48 33 85 65)

VILLA MAIS D'ICI

77 rue des Cités
> expo «Mémoires des rues
d'Aubervilliers»
sam-dim 10h-19h

Aulnay-sous-Bois

ESPACE GAINVILLE

22 rue de Sevran
> expo «La Protection du patrimoine
aulnaysien, 1913-2013» sam-dim
13h30-18h30

Bobigny

ANCIENNE GARE DE DÉPORTATION

Av. Henri-Barbusse
> VG sam 11h et 14h (rés. par tél.
01 41 60 94 94 ou 01 72 03 10 46
ou archives@ville-bobigny.fr)

ARCHIVES DÉPARTEMENTALES DE LA SEINE-SAINT-DENIS

18 av. Salvador-Allende
• 01 43 93 97 00
> atelier conservation archives
sam 10h-12h30 et 14h-16h30
(rés. par tél.)

BOURSE DU TRAVAIL DE LA SEINE-SAINT-DENIS

1 place de la Libération
> VL sam > VG archi. sam 11h

CIMETIÈRE MUSULMAN

38 rue François-Arago
• 01 41 60 94 94
> VG sam 10h et 14h (visite couplée
avec visite de l'hôpital, rés. par tél. ou
archives@ville-bobigny.fr)

HÔPITAL AVICENNE

125 rue de Stalingrad
• 01 41 60 94 94
> VG sam 10h et 14h (visite couplée
avec la visite ducimetière, rés. par
tél. ou archives@ville-bobigny.fr)

MAISON DE LA CULTURE DE LA SEINE-SAINT-DENIS

1 bd Lénine • 01 41 60 72 72
> VG sam 15h (rés. par tél. ou
reservation@mc93.com)

Coubron

CIRCUIT CULTUREL

Rdv parking de la mairie, rue de
Vaujours, dvt la Maison de la Nature
• 01 43 88 81 70 > sam 15h

Drancy

CIRCUIT «Découverte de Drancy»

Rdv 93-95 rue Sadi-Carnot (local
Papyrus drancéen) • 01 48 96 50 87
> sam 9h-12h (rés. par tél. ou
culture@drancy.fr)

MÉDIATHÈQUE GEORGES-BRASSENS

65 av. Marceau • 01 48 96 45 67
> conf. «Histoire de Drancy» dim
15h-17h

PHOTO © BRUNO COUTIER

Journées européennes du patrimoine

«UN DIPLÔME ACCESSIBLE À TOUS»

A l'Institut national du patrimoine, où l'on apprend à devenir conservateur ou restaurateur, Roch Payet est depuis 2008 le directeur des études du département des restaurateurs.

Quel est votre parcours ?

Roch Payet Il est très révélateur de l'histoire de notre métier : d'abord menuisier, puis restaurateur dans la brocante, j'ai fait partie, de 1978 à 1982, de la première promotion de l'Institut. J'ai exercé en libéral en tant que restaurateur de mobilier pour les musées et monuments historiques, avant d'occuper mon poste actuel.

Quelles sont les caractéristiques de votre métier ?

Il faut connaître les techniques et la valeur des significations que portent les œuvres d'art pour ne pas les dénaturer, mais aussi maîtriser les sciences des matériaux. Outre l'enseignement de base



(histoire de l'art, techniques artistiques et sciences), l'INP propose sept spécialités : arts du feu, arts graphiques et livre, arts textiles, mobilier, peinture, photographie et sculpture.

Présentez nous votre filière...

Il s'agit d'un master (bac + 5) qui réunit des jeunes jusqu'à 30 ans, à raison de 18 à

20 élèves par promotion, pour un enseignement sur mesure. Le cursus prévoit deux stages : trois mois en France en 1^{re} année, puis six mois à l'étranger en 4^e année. C'est un diplôme difficile, mais même sans passer par une grande école, un élève motivé peut y parvenir.

> Institut national du patrimoine, Saint-Denis, voir p. 27.

PHOTO © SIMONE PEROLARI

MÉMORIAL DE LA SHOAH DE DRANCY

110-112 av. Jean-Jaurès • 01 77 48 78 20
> VG dim 15h-16h30
> expo «Des noms sur des murs»

MÉMORIAL NATIONAL DU CAMP DE DRANCY

Esplanade Charles-de-Gaulle, av. Jean-Jaurès • 01 48 96 50 87
> dim 14h-18h

Epinau-sur-Seine

ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-MISSIONS

102 av. du Maréchal-Joffre
> expo photo sam-dim 14h-18h

Gagny

ARBORETUM DU BOIS DE L'ÉTOILE

Chemin du Bois-de-l'Étoile - accès rue de Franceville ou chemin de Montguichet • 01 43 01 42 97
> VG dim 14h et 16h

CHÂTEAU MONTGUICHET

7 av. des Verveines
> VG dim 14h, 15h, 16h et 17h

CIRCUIT «A la découverte de la Dhuy et de la vigne de Gagny»

Rdv au carrefour des allées de la Dhuy et de des Maisonnettes
> sam 14h (rés. 01 43 30 09 54 ou archives.doc@mairie-gagny.fr)

CIRCUIT «Découvrons nos monuments historiques»

Rdv 18 bis rue Jean-Jaurès, place du Souvenir-Français
> dim 14h et 15h45 (rés. par tél. 01 43 30 09 54 ou archives.doc@mairie-gagny.fr)

HÔTEL DE VILLE

1 place Foch • 01 43 01 42 97
> expo «Bienvenue en 1913 à Gagny la Blanche!» dim 14h30-18h30
> VG dim 15h30, 16h30, 17h30

MAISON BASCHET

29 rue Contant • 01 43 01 42 97
> VG sam 15h30, 16h30, 17h30 / dim 14h, 15h, 16h, 17h
> @ jeux de piste sam 15h30-18h30 / dim 14h-18h
> circuit sam 15h45, 16h45, 17h45 / dim 15h15, 16h15, 17h15
> expo «La Normandie à Gagny, influence de la famille Baschet»

PARC FORESTIER DU BOIS DE L'ÉTOILE

Chemin du Bois-de-l'Étoile
> VG «Histoire des carrières» dim 14h30, 15h30, 16h30 et 17h30

La Courneuve

CIRCUIT «Œuvres de La Courneuve, de Saint-Lucien à Guy Môquet»
Rdv église Saint-Lucien
• 01 49 92 62 81 > sam 14h

Le Bourget

MUSÉE DE L'AIR ET DE L'ESPACE

Aéroport de Paris-Le Bourget
• 01 49 92 70 38
> sam-dim 10h-16h
> VG aéronautique militaire
> VG Concorde > expo «Histoire de l'aérogare du Bourget»

Le Pré-Saint-Gervais

CITÉ-JARDIN HENRI-SELLIER
Maison du projet, 12 place Séverine-et-Rézoest, 8 avenue

Edouard-Vaillant • 01 49 42 73 62
> expo photo sam-dim 12h-18h

Le Raincy

ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-LA-CONSOLATION

83 av. de la Résistance
• 01 43 81 14 98
> VG sam-dim 10h-18h

ÉGLISE SAINT-LOUIS

Place des Fêtes/Allée de l'Église
• 01 43 81 72 34
> VG dim 15h-18h

HÔTEL DE VILLE

121 av. de la Résistance
• 01 43 81 72 34 > VG sam 9h-12h

LYCÉE ALBERT-SCHWEITZER

11 allée Valère-Lefebvre
• 01 43 93 75 32
> VG sam 14h-18h

PARC DU LYCÉE DU RAINCY

61 allée du Jardin-Anglais
• 01 41 53 11 50
> sam 10-18h

TEMPLE PROTESTANT

17 allée de l'Ermitage
06 64 39 91 07
> VG dim 14h-17h

Montfermeil

MOULIN À VENT DU SEMPIN ET MAISON DU MEUNIER

136 rue des Moulins • 01 43 32 44 21
> VG dim 15h-18h

MUSÉE DU TRAVAIL CHARLES-PEYRE

1 rue de l'Église
> sam-dim 14h30-18h
> VG > expo thématique

Montreuil

CIRCUIT «L'architecture contemporaine à Montreuil»

Rdv Mairie de Montreuil
• 01 41 58 14 09 > sam-dim 15h-16h30 (rés. par tél. ou accueil@montreuiltourisme.fr)

ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL

2 rue de Romainville • 01 42 87 30 06
> VG sam 9h30-18h / dim 11h30-18h
> concert sam-dim 16h
> expo «La loi de 1913 et les Monuments historiques»

HÔTEL DE VILLE

1 place Jean-Jaurès
> sam-dim 14h-18h
> VG dim 11h

JARDIN-ÉCOLE

4 rue du Jardin-Ecole • 01 48 70 03 94
> visite musicale dim 15h-19h

MUSÉE DE L'HISTOIRE VIVANTE

Parc Montreuil, 31 bd Théophile-Sueur • 01 48 70 61 62
> sam-dim 14h-17h30

Neuilly-sur-Marne

ÉGLISE SAINT-BAUDILE

Place du Chanoine-Héroux
• 01 43 00 88 88
> VG dim 16h-18h

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE DE LA FOLIE ET DE LA PSYCHIATRIE DE LA SERHEP VILLE-ÉVRARD

Ville-Evrard, 202 av. Jean-Jaurès
• 01 43 09 34 78
> VG sam-dim 14h30 (rés. par tél. ou serhep.ve@epsve.fr)
> expo sam-dim 11h-18h «Histoire de Ville-Evrard»

Journées européennes du patrimoine

MAISON DE L'HISTOIRE ET DU PATRIMOINE

15 rue de la Prévoyance
• 01 45 13 80 50

> sam-dim 14h-18h guinguette éphémère avec démo danse et expo
> expo «Pratiques culturelles en Val-de-Marne: du sport à l'art amateur»
> spect. «La liberté pour quoi faire? Temps libre!» dim 14h-16h

MUSÉE DE LA RÉSTANCE NATIONALE

Parc Vercors, 88 av. Marx-Dormoy
• 01 48 81 53 78 > VG sam-dim 15h

SALLE JEAN-MORLET

19/21 rue Albert-Thomas
• 01 48 82 03 52 > expo «1913-2013: un siècle de monuments historiques à Champigny-sur-Marne» sam 14h-18h / dim 10h-18h > VG théâtralisée sam 15h / dim 10h30 et 15h > lect. contes sam-dim 17h

Charenton-le-Pont

CHAPELLE DE CONFLANS

Parc de Conflans, 7 rue de l'Archevêché / 2 rue du Séminaire-de-Conflans • 01 71 33 51 00
> dim 14h-18h > VG > expo > diaporama

MAIRIE DE CHARENTON

48 rue de Paris > dim 14h-17h
> proj. «Les grands propriétaires du pavillon d'Antoine de Navarre»
> questionnaire hist. sur Charenton et Saint-Maurice

Chennevières-sur-Marne

ÉGLISE SAINT-PIERRE

Rue du Général-de-Gaulle
• 01 45 94 74 74 > VG dim 15h

FORT DE CHAMPIGNY

140 bis rue Aristide-Briand
• 01 45 94 74 74 > VG sam 14h30 et 16h / dim 14h30 et 16h30

Chevilly-Larue

CHAPELLE DU BON PASTEUR

24 rue du Général-Leclerc
• 01 46 86 57 87 > VG sam 17h45

CIRCUIT «Découverte du vieux Larue»

Rdv dvt l'Hôtel de ville, 88 av. du Général-de-Gaulle > sam 9h30

CIRCUITS «Découverte du vieux Chevilly»

Rdv dvt l'église Sainte-Colombe, 3 rue Jaume > sam-dim 16h

ÉGLISE SAINTE-COLOMBE

3 rue Jaume • 01 46 86 57 87
> VG sam-dim 14h-16h

Créteil

ARCHIVES DÉPARTEMENTALES DU VAL-DE-MARNE

10 rue des Archives • 01 45 13 80 50
> sam-dim 14h-18h30 > proj > expo «Regards croisés: traditions de fêtes en Val-de-Marne et à Yen Bai»
> atelier généalogie > VG sam 11h, 15h30, 17h / dim 14h, 15h30, 17h

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT DÉPARTEMENTAL MARCEL-DADI

2-4 rue Déménitroux
• 01 56 72 10 10 > VG sam 14h

ÉGLISE SAINT-CHRISTOPHE

Place de l'Eglise • 01 42 07 18 40
> dim 14h-17h > VG crypte
> expo restauration de l'église
> VG clocher dim 14h-18h

HÔTEL DE VILLE

Place Salvador-Allende
> VG dim 14h et 16h

LE COLOMBIER

Villa du Petit-Parc (entre les n°s 17 et 19) • 01 42 07 20 05
> sam-dim 14h-17h > VG > expo
> proj. restauration du Colombier

MAISON DES ARTS ET DE LA CULTURE ANDRÉ-MALRAUX

1 place Salvador-Allende
> VG dim 15h30

MAISON DU COMBATTANT

Ancienne Mairie, pl. Henri-Dunant
> VG dim 11h

MOSQUÉE

4 rue Jean-Gabin
> sam-dim 9h30-12h30

PARC DUPEYROUX

23 rue des Mèches • 01 56 72 14 94
> sam 14h-19h / dim 10h-18h > div. spect. et concerts

PRÉFECTURE DU VAL-DE-MARNE

21-29 av. du Général-de-Gaulle
> VG sam-dim 11h

TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE

Rue Pasteur-Vallery-Radot
> VG sam 14h et 16h

Fontenay-sous-Bois

ARCHIVES MUNICIPALES

Hôtel de ville, 4 esplanade Louis-Bayeurte • 01 43 94 33 48
> VG sam 10h30

CIRCUIT «Découverte du Fontenay ancien»

Rdv dvt l'église Saint-Germain, rue de Rosny • 01 43 94 33 48 > dim 16h

CIRCUIT «Étonnant vieux Fontenay, une visite par les jeunes guides en banlieue»

Rdv dvt le service culturel municipal, 166 bd Gallieni
> dim 14h30-16h30

CIRCUIT «Singulier Val-de-Fontenay, une visite par les jeunes guides en banlieue»

Rdv dvt l'entrée de la station RER Val-de-Fontenay (ligne A), av. du Val-de-Fontenay
> sam 14h30-17h

CIRCUIT «Sur les traces d'Hector Malot»

2 av. de la Dame-Blanche
> sam 14h30

ÉGLISE SAINT-GERMAIN-DE-L'AUXERROIS

Rue de Rosny
> VG dim 14h30-16h

HÔTEL DE VILLE

4 esplanade Louis-Bayeurte
> expo «Les 40 ans de l'hôtel de ville»
dim 9h-12h et 13h30-17h30

Fresnes

DOMAINE DE LA PEUPLERAIE

Rue du Docteur-Emile-Roux
• 06 33 18 21 02 > expo «Historique du domaine de la Peupleraie» sam-dim 10h-18h

ÉCOMUSÉE DU VAL-DE-BIÈVRE

41 rue Maurice-Ténine
• 01 41 24 32 24 > circuits «Autour du village» et «Autour des vallées» sam-dim 15h

ÉGLISE SAINT-ÉLOI

Place Pierre-et-Marie-Curie > sam-dim 15h-18h > VG avec doc.

Gentilly

CIRCUIT «De la villa Mélanie à l'aqueduc de la Vanne»

Rdv dvt la biblio. du Chaperon-Vert, place Marcel Cachin • 01 41 24 27 10
> VG contée «Histoires d'eau» dim 15h30-18h (rés. par tél. ou a.sethi@ville-gentilly.fr)

MAISON DE LA PHOTOGRAPHIE ROBERT-DOISNEAU

1 rue de la Division-du-Général-Leclerc • 01 55 01 04 86
> sam 12h-19h / dim 14h-19h > expo photo «Solutions» > VG de l'expo avec doc. pour enfants et adultes sam-dim 15h-18h

Ivry-sur-Seine

ANCIEN CIMETIÈRE COMMUNAL

Place de l'Eglise • 01 49 60 25 08
> VG sam-dim 10h30-12h et 14h-16h

BRASSERIE DUMESNIL

Angle rue Georgette-Rostaing - rue Michelet • 01 49 60 25 63
> VG sam 10h30, 14h et 15h30 (rés. par tél., se rens.)

CARRIÈRE DELACROIX

2 av. du Général-Leclerc
• 01 49 60 25 63 > VG sam 14h-17h / dim 10h-12h et 14h-17h

CITÉ PIERRE-ET-MARIE-CURIE

Rdv dvt le centre sportif et socio-culturel Pierre-et-Marie-Curie, 44 rue Jean-Le Galleu • 01 49 60 25 63
> expo «L'appartement-témoin des années 60» > VG sam 14h et 16h / dim 10h, 14h et 16h

ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL

Place de la République
• 01 49 60 25 08
> sam 14h à 16h > VG dim 14h-18h

ÉTABLISSEMENT DE COMMUNICATION ET DE PRODUCTION AUDIOVISUELLE DE LA DÉFENSE (ECPAD)

2-8 route du Fort • 01 49 60 52 00
> sam-dim 10h30-18h30
> libre consultation des archives audiovisuelles > atelier restauration > VG des archives > VG salle tradition

> VG Ecole des métiers de l'image du ministère de la Défense
> VG tournages en direct > atelier «Métier de soldat de l'image» sam

HÔPITAL CHARLES-FOIX

7 av. de la République
• 01 49 59 40 00
> conf. dim 15h-16h
> concert dim 17h-18h
> expo «Le Grand Âge et nous: hier, aujourd'hui, demain» dim 14h-18h
> circuit dim 14h > div. anim.

HÔTEL DE VILLE

Esplanade Georges-Marrane
• 01 49 60 25 08
> VG 14h30, 15h30 et 16h30
> expo Jean Herrmann
> proj. dim 14h-18h

MOULIN DE LA TOUR

Place du 8-Mai-1945
• 01 49 60 25 08
> VG sam-dim 15h-17h30

Joinville-le-Pont

CHÂLET DES CANOTIERS

11 av. de Diane • 01 48 89 75 08
> sam-dim 14h30-18h30
> VG (ttes les h.)

CIMETIÈRE

25 av. des Familles • 01 49 76 31 28
> VL avec doc. sam 8h30-12h

ÉCOLE MUNICIPALE DES ARTS

12 ter chemin de l'Île-Fanac
• 01 48 89 31 63
> sam 14h-16h

ÉGLISE SAINT-CHARLES-DE-BORROMÉE

5 rue de Paris • 01 48 83 56 94
> VG sam 10h-12h et 14h-17h30 / dim 11h-13h et 14h-18h

ÉGLISE SAINTE-ANNE

64 av. Oudinot • 01 48 83 30 12
> sam-dim 8h-19h

HÔTEL DE VILLE

23 rue de Paris • 01 49 76 60 15
> sam-dim 10h-19h
> expos «Joinville expose» et «Kopf An Kopf An Kopf»

L'Haÿ-les-Roses

CIRCUIT «Insolite L'Haÿ-les-Roses, une visite par les jeunes guides en banlieue»

Rdv dvt l'entrée de la roseraie départementale, rue Watel
> dim 14h30-17h30

ÉGLISE SAINT-LÉONARD

Rue Watel • 01 46 64 41 92
> VG sam-dim 15h-18h

ROSERAIE DU VAL-DE-MARNE

Rue Albert-Watel • 01 43 99 82 80
> VG «Cent ans de protection» sam-dim 10h-17h

Le Kremlin-Bicêtre

CENTRE HOSPITALIER BICÊTRE

78 rue du Général-Leclerc
• 01 45 21 21 32 > VG sam 11h-13h et 14h30-16h30 / dim 11h-13h (rés. par tél. ou nathalie.franc@bct.aphp.fr)

CIRCUIT «Promenade urbaine»
Square Walt-Disney • 01 45 15 55 73
> sam 15h / dim 10h (rés. par tél. ou
ajeammnet@ville-kremlin-bicetre.fr)

FORT DE BICÊTRE
21 av. Charles-Gide • 01 56 20 33 65
> **VG** sam-dim 10h-18h30 (ttes les
1h30) 🚶 ➔

MAIRIE DU KREMLIN-BICÊTRE
Place Jean-Jaurès • 01 45 15 55 73
> **VG** dim 15h, 16h et 17h 🚶 ➔

Le Perreux-sur-Marne

TEMPLE MAÇONNIQUE
50 av. Georges-Clemenceau
> **VG** sam-dim 10h-18h ➔

Maisons-Alfort

**CIRCUIT «Remarquable square
Dufourmantelle à Maisons-Alfort,
une visite par les jeunes guides en
banlieue»**
Rdv à l'entrée du Parc vert, rue de
Rome > dim 14h30-16h30 🚶

FORT DE CHARENTON
Rue Maréchal-Maunoury > **VG** dim
9h30, 11h, 14h30 et 16h 🚶 ➔

MUSÉE DE MAISONS-ALFORT
Château de Réghat, 34 rue Victor-
Hugo • 01 45 18 39 50
> expo «Les 10, 20, 30 ans de l'Amah
et des musées de la ville de Maisons-
Alfort» sam-dim 14h-18h 🚶

Marolles-en-Brie

ÉGLISE SAINT-JULIEN-DE-BRIOUDE
2 rue Pierre-Bezançon • 06 12 62 38 59
> **VG** sam-dim 14-18h 🚶 ➔

Nogent-sur-Marne

CARRÉ DES COIGNARD
150 Grande-Rue Charles-de-Gaulle
• 01 43 24 63 48 > expo «Nogent
en chansons» sam-dim 10h-12h et
15h-19h 🚶

CINÉMA ROYAL-PALACE
165 Grande-Rue Charles-de-Gaulle
> **VG** sam 9h30-11h et 11h-12h30 (rés.
contact@royalpalacenogent.fr) 🚶

**MAISON D'ART
BERNARD-ANTHONIOZ**
16 rue Charles-VII • 01 48 71 90 07
> **VG** sam 14h-15h et 16h-17h / dim
15h-16h > expo «Lina Viste Gronl»
sam-dim 12h-18h > visite libre du parc
sam-dim 12h-17h45 > perform. dim
14h-15h (parc) et 17h-18h (biblio.) (rés.
contact@maba.fnagp.fr) 🚶

Périgny

CLOSERIE FALBALA
Fondation Dubuffet
Sente des Vaux, ruelle aux
Chevaux • 01 47 34 12 63 > **VG** sam-
dim 10h et 14h30 (rés. par tél.) 🚶

Rungis

AQUEDUC MÉDICIS REGARDS N° 1
1 rue du Belvédère, passage des
Ecoliers • 01 46 86 62 97 > **VG** sam
14h-17h / dim 10h-12h et 14h-17h ➔

Saint-Maur-des-Fossés

ABBAYE DE SAINT-MAUR
Parc de l'Abbaye, 4 rue de l'Abbaye
• 01 48 86 33 28
> **VG** sam 14h30 (se rens.) > lect.
contes sam 15h30, 16h30 et 17h30
> concert sam 15h, 16h et 17h > conf.
«100 ans de protection» dim 15h
> atelier vitrail dim 15h-17h30
(rés. par tél. ou musee@
mairie-saint-maur.com)
> © atelier archi. dim 15h-17h 🚶

ARCHIVES MUNICIPALES
19-23 rue d'Arromanches
• 01 48 86 33 28
> atelier généalogie sam 14h-17h
> expo «Le cinéma à Saint-Maur»
sam-dim 10h-12h > **VG** réserves
sam-dim 10h et 11h 🚶 ➔

**CIRCUIT «Promenade
urbaine à vélo»**
Rdv au quai Schaken, angle rue de
Joinville (arrivée quai Beaubourg,
angle rue de l'Abbaye)
• 01 48 86 33 28
> sam 9h30 ➔

**CROISIÈRE SUR LES BERGES
«Paysages et architecture des
bords de Marne»**
Rdv au pont de Chennevières,
au niveau de la plage du Beach
(retour RER La Varenne)
• 01 48 86 33 28
> sam-dim 14h45 (rés. par tél.) ➔

Saint-Maurice

ÉGLISE DE SAINT-MAURICE
59 rue du Maréchal-Leclerc
> **VG** sam 14h-17h

**ÉGLISE DES
SAINTS-ANGES-GARDIENS**
1 allée Jean-Biguet
> **VG** sam 14h-17h

HÔPITAUX DE SAINT-MAURICE
14 rue du Val-d'Osne
> **VG** sam 15h-17h > expo ouvrages
anciens et œuvres de patients sam-
dim 13h-17h30 > expo hist. sam-dim
11h-12h et 13h-17h30 > chapelle sam-
dim 14h30-17h30 > **VL** avec doc.
jardins sam-dim 10h-17h30 ➔

**MÉDIATHÈQUE
EUGÈNE-DELACROIX**
29 rue du Maréchal-Leclerc > conf.
sur Eugène Delacroix sam 17h 🚶

Sucy-en-Brie

**CHAPELLE
SAINTE-JEANNE-DE-CHANTAL**
Bd Louis-Boon • 01 45 90 29 39
> sam-dim 14h-17h 🚶

CHÂTEAU DE SUCY
Esplanade du Château, av. Georges-
Pompidou • 01 45 90 29 39
> **VG** sam-dim 10h-12h et 14h-18h 🚶

CIRCUIT «Sucy entre en scène»
Centre-ville de Sucy-en-Brie, rdv
place du Village • 01 45 90 29 39
> circuit théâtralisé sam 20h30
(rés. par tél. ou missionpatrimoine@
ville-sucy.fr) 🚶

DOMAINE DE GRAND-VAL
27 rue du Grand-Val
• 01 45 90 29 39 > **VG** sam 15h ➔

ÉGLISE SAINT-MARTIN
21 place de l'Eglise • 01 45 90 29 39
> sam-dim 9h-18h
> **VG** sam 10h-17h / dim
15h-16h30 🚶

FORT DE SUCY
Allée Séré-de-Rivières, allée des
Douves • 01 45 90 29 39
> expo «100 ans de protection
de Paris» sam-dim 10h-18h
> **VG** du Fort sam-dim 13h-17h
> **VG** des ruches dim 11h-17h 🚶

MUSÉE DE SUCY
Rue du Temple
• 01 45 90 29 39
> sam 10h-12h et 14h-18h / dim
10h-18h

**ORANGERIE DU CHÂTEAU
DE SUCY**
Av. Georges-Pompidou
• 01 45 90 29 39 > expo sam 10h-
12h et 14h-18h / dim 10h-18h 🚶

VIGNES DE SUCY-EN-BRIE
12 rue des Remparts, sentier
du Clos-de-Ville
• 01 45 90 29 39
> **VG** sam 10h-12h et 14h-17h30 🚶

Valenton

**PARC DÉPARTEMENTAL
DE LA PLAGE-BLEUE**
Av. Salvador-Allende
• 01 43 86 37 64/37 91
> circuit sam 14h-15h30 (rés. par tél.
ou sylvie.lemeur@ville-valenton.fr
ou blandine.chinchole@ville-
valenton.fr) 🚶

Villejuif

**ÉGLISE SAINT-CYR-
SAINTE-JULITTE**
2 place de l'Eglise
• 01 47 26 01 03
> concert dim 17h30

HÔPITAL PAUL-BROUSSE
12 av. Paul-Vaillant-Couturier
> **VG** de l'hôpital «1913-2013, 100 ans
d'histoire» sam 10h-11h et 14h-15h /
dim 11h-12h et 14h-15h
> **VG** expo «Sous toutes les
couvertures, l'histoire du vêtement à
l'hôpital (XIX^e-XXI^e siècles)» sam
11h15-11h45 et 15h15-16h / dim 12h15-
12h45 et 15h15-16h > conf. 🚶 🗣

HÔTEL DE VILLE
Esplanade Pierre-Yves-Cosnier
• 01 45 59 22 11
> expo «Les Monuments historiques
inscrits et classés» sam 9h-12h30
et 14h-18h / dim 10h-12h et 14h-17h
> atelier peinture sam 14h-17h avec
école municipale des beaux-arts
> démo. vitrail sam 14h-17h
> démo. habillage de la façade en
vitrail sam 15h30 > div. anim. 🚶

MÉDIATHÈQUE ELSA-TRIOLET
1 esplanade Pierre-Yves-Cosnier
• 01 45 59 25 59
> conf. sur Pierre-Albert Herz sam
14h-15h30

PARC PABLO-NERUDA
Rue Paul-Bert > sam 9h-12h30 et 14h-
18h / dim 10h-12h et 14h-17h > expo
«Le patrimoine bâti communal»
> expo «Histoire des parcs de la Ville
de Villejuif» > atelier fabrication d'une
colombe sam 14h30-16h30 🚶

Villeneuve-le-Roi

CHAMBRE DES SOURCES
Rue de la Mairie, parc Leblanc-
Barbedienne • 01 49 61 42 37
> **VG** sam-dim 9h-18h (rés. cyril.
chazal@ville-villeneuve-le-roi.fr) ➔

**ÉGLISE DU HAUT PAYS
SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL**
Place de la Vieille-Eglise
• 01 49 61 42 37 > sam-dim 9h-18h 🚶

Villeneuve-Saint-Georges

**MÉDIATHÈQUE MUNICIPALE
RENÉ-FALLET**
10 allée Mozart • 01 56 87 13 40
> **VG** «Balade contée et jouée
dans la rue de Paris» dim 14h (rés.
par tél. ou bibliotheques@mairie-
villeneuve-saint-georges.fr)

Vincennes

ÉGLISE SAINT-LOUIS
22 rue Faÿs • 01 43 28 29 77
> **VG** sam 11h / dim 15h et 17h 🚶

HÔTEL DE VILLE
53 bis rue de Fontenay
• 01 43 98 65 86
> **VG** sam-dim 14h et 16h
> **VG** archives sam 10h30 (rés. cons.
par tél. pr ttes VG)
> spect. (danse) sam 17h30
> concert 🎵 sam 18h30
> fête médiévale dim 10h-18h30 🚶

Vitry-sur-Seine

CIRCUIT «Balade urbaine»
Rdv au Mac/Val
> sam 14h / dim 14h30 (rés. par tél.
01 43 91 15 33)

DOMAINE CHÉRIOUX
4 route de Fontainebleau
• 01 41 73 11 00 > **VG** dim 11h, 14h30
et 16h > expo «Histoire et mémoire
du domaine départemental
Adophe Chérioux» dim 11h 🚶

LA BRIQUETERIE
17 rue Robert-Degert • 01 46 86 17 61
> **VG** sam 14h30, 16h, 17h30 et 19h /
dim 11h, 15h30 et 18h30 > spect.
sam 20h45-22h15 / dim 17h-18h30 🎵
(pr ttes anim. rés. par tél. ou
reservation@alabriqueterie.com)

**MAC/VAL, MUSÉE D'ART
CONTEMPORAIN
DU VAL-DE-MARNE**
Place de la Libération
• 01 43 91 64 20
> **VG** expo «Logical Song» sam-dim
16h > concert sam 18h > spect.
«Prévisions» sam-dim 12h-19h
> Atelier du livre d'artiste sam
16h (rés. • 01 43 91 14 64 ou cdm.
macval@macval.fr) > conf. de Jean-
Philippe Toussaint dim 15h > spect.
de Dominique Blai dim 17h 🚶

Journées européennes du patrimoine

VAL-D'OISE

95

Argenteuil

ALLÉE COUVERTE DES DÉSERTS
68 rue des Déserts • 01 34 23 37 41
> **VG** sam-dim 14h-18h

ARCHIVES MUNICIPALES
12-14 bd Léon-Feix • 01 34 23 68 05
> sam-dim 14h-18h > **VG** > atelier dessin

BASILIQUE SAINT-DENYS
Place Jean-Eurieult • 01 34 23 37 41
> **VG** sam-dim 14h-18h (dern. entr. 17h)

CIRCUIT «Autour des jardins»
Rdv 21 bd Karl-Marx • 01 34 23 37 40/41
> sam-dim 14h-18h

HÔTEL DE VILLE
12-14 bd Léon-Feix • 01 34 23 37 41
> **VG** sam 14h-18h

MAISON DE CLAUDE MONET
21 bd Karl-Marx • 01 34 23 37 41
> **VG** sam-dim 14h-18h

MOULIN D'ORGEMONT
2 rue du Clos-des-Moines
> **VG** ext. dim 14h-18h

Arnouville

BIBLIOTHÈQUE INTERCOMMUNALE
15/17 rue Robert-Schuman
• 01 39 85 39 96 > **VG** expo
«10 numéros de patrimoine en Val de France» sam 11h

Arronville

ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL D'ARRONVILLE
Rue de la Mairie • 06 79 21 42 29
> sam-dim 9h-18h > expo «Un siècle de vie des Arronvillois» sam-dim 9h-18h

Asnières-sur-Oise

ABBAYE ROYALE DE ROYAUMONT
• 01 30 35 59 70 > @ visites contées dim 11h et 14h30 > @ ateliers verrerie sam 15h-17h et taille de pierre dim 16h-18h (rés. par tél. 01 34 68 05 50)
> div. concerts

Auvers-sur-Oise

CHÂTEAU D'AUVERS
Rue de Léry • 01 34 48 48 48
> visite multimédia sam-dim 10h-18h
> concert dim 16h30

MAISON DU DOCTEUR GACHET
78 rue du Docteur-Gachet
• 01 30 36 81 27 > concert dim 15h

MUSÉE DAUBIGNY
Manoir des Colombières, rue de la Sansonne • 01 30 36 80 20
> sam-dim 10h30-12h30 et 14h-18h

Beaumont-sur-Oise

CHÂTEAU DE BEAUMONT-SUR-OISE
Place du Château • 01 30 28 79 75
> **VG** dim 10h-12h et 14h-18h

CINÉMA BEAUMONT-PALACE
6 av. Anatole-France • 01 30 28 79 75
> **VG** dim 13h-14h30

ÉGLISE SAINT-LAURENT
Place Monseigneur-Gosselin
• 01 30 28 79 75
> **VG** dim 15h et 16h

Butry-sur-Oise

MUSÉE DES TRAMWAYS À VAPEUR ET DES CHEMINS DE FER SECONDAIRES FRANÇAIS
Gare de Valmondois • 01 34 73 04 40
> expo «Sur les rails de l'histoire: 30 ans de classements Monuments Historiques» sam-dim 14h-18h

Cergy

ÉBÉNISTERIE D'ART-ENTREPRISE LUC TRICART
14 rue de Neuville • 01 30 30 09 31
> expo «L'étude du design 1913-2013» sam-dim 14h-18h

ÉGLISE SAINT-CHRISTOPHE
Cergy Village • 01 34 41 70 60
> **VG** dim 14h-19h

PARC ANNE-ET-GÉRARD-PHILIPPE
Ruelle du Port-de-Gency
• 01 34 41 70 60
> sam-dim 11h-18h

Chaussy

DOMAINE DE VILLARCEAUX
Route de Magny • 01 34 67 74 33
> sam-dim 11h-18h

Corneilles-en-Parisis

CARRIÈRE DE GYPSE PLACOPLATRE
Rdv aux Musées Réunis-Musée du Plâtre, 31 rue Thibault-Chabrand
• 01 30 26 15 21 > **VG** sam 9h et 14h (rés. sur www.museeduplatre.fr)

Deuil-la-Barre

ÉGLISE NOTRE-DAME
Rue de l'Église • 01 34 28 66 12
> **VG** dim 15h (rés. par tél. ou aflight@mairie-deuillabarre.fr)

MUSÉE MICHEL-BOURLET
Rue Jean-Bouin • 01 34 28 66 12
> dim 14h30-18h30 > circuit «Sur les traces des terres deuilloises perdues» sam 14h30 > **VG** expo «Un village, des hommes et des chevaux» sam 14h30, 16h, 17h30

Domont

ÉGLISE SAINTE-MARIE-MADELEINE
Place de l'Église • 01 39 35 55 00
> **VG** sam 10h-18h / dim 14h-18h

Eaubonne

L'ORANGE BLEUE
7 rue Jean-Mermoz • 01 34 27 71 20
> conf. chaussée Jules-César ven 20h30-22h30

MÉDIATHÈQUE MAURICE-GENEVOIX
Place du 11-Novembre
• 01 39 59 06 44 > expo chaussée Jules-César sam 10h-18h

Ecouen

MUSÉE NATIONAL DE LA RENAISSANCE
Château d'Ecouen • 01 34 38 38 50
> **VG** thématiques (ext., int., douves; vitraux...) > @ atelier archerie dim 14h-17h30

Ennery

ÉGLISE SAINT-AUBIN
Av. Gaston-de-Levis • 01 34 41 61 30
> sam 14h-18h / dim 15h-18h

Epinay-Champlâtreux

CHÂTEAU DE CHAMPLÂTREUX
01 34 71 01 63 > sam 9h-15h / dim 9h-17h

Ezanville

COMPLEXE DE LA PRAIRIE
21 rue de Condé • 01 39 35 44 80
> conf. brique ven 19h-20h30 > atelier fabrication briques sam-dim 14h-19h > expo sam-dim 14h-18h

ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION
Rue de l'Église > dim 10h-19h > expo «Notre-Dame-de-l'Assomption: lumière et révélation» > @ lect. contes et jeux

Genainville

SITE ARCHÉOLOGIQUE DES VAUX-DE-LA-CELLE
Site des Vaux-de-la-Celle
• 01 34 67 05 22
> **VG** sam 10h-18h / dim 10h-17h

Goussainville

ÉGLISE SAINT-MICHEL
Rue Simon-Bolivar • 01 39 88 15 64
> dim 10h-18h

ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL
Village • 01 39 88 15 64 > concert dim 11h-15h > expo chantier de restauration dim 10h-18h

PARC DE L'ANCIEN CHÂTEAU
Village • 01 39 88 15 64
> @ lect. contes dim 11h-17h

VILLAGE DE GOUSSAINVILLE
Centre du village (place Hyacinthe-Drujon/église Saint-Pierre et parc du château) • 01 39 88 15 64 > **VG** théâtralisée dim 14h30-16h

Guiry-en-Vexin

CHÂTEAU DE GUIRY
19 rue Saint-Nicolas • 06 08 60 15 39
> **VG** ext. sam 14h-18h

ÉGLISE SAINT-NICOLAS
15 rue Saint-Nicolas • 01 30 27 22 61
> sam 14h-18h30 / dim 13h30-19h

MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE
Place du Château • 01 34 67 45 07
> **VG** réserves sam 15h-17h > div. anim. sam-dim 10h-12h et 14h-19h

Herblay

ÉGLISE SAINT-MARTIN
11 rue Jean-XXIII • 01 34 50 55 51
> **VG** hist. dim 15h > concert dim 16h

FORGE COTREL
17 rue de Pontoise • 01 39 97 40 30
> sam-dim 9h-12h et 14h30-17h30
> démo. forge

MAISON DU PASSEUR
Quai du Génie > expo «L'histoire locale à travers ses plans cadastraux de 1617 à 2013» sam-dim 14h-18h

L'Isle-Adam

CHÂTEAU DE STORS
Chemin de Stors • 01 34 08 53 21
> **VG** sam-dim 10h-12h et 14h-18h

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE LOUIS-SENLECCQ
31 Grande-Rue • 01 34 08 02 72
> sam 14h-18h / dim 14h-18h > **VG** expo temp. sam 15h / dim 15h et 16h30

La Roche-Guyon

CHÂTEAU DE LA ROCHE-GUYON
1 rue de l'Audience • 01 34 79 74 42
> **VG** expo «Ici sont passés» sam 12h-13h > **VG** jardin anglais sam-dim 14h, 15h45 et 17h > **VG** potager-fruitier sam-dim 15h et 17h > spect. (danse) sam 17h (pr ttes anim. rés. par tél. ou service.accueil@chateaudelarocheguyon.fr)

Louvres

ARCHÉA, MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE EN PAYS DE FRANCE
56 rue de Paris • 01 34 09 01 02
> sam-dim 11h-18h > expo tempo.
> @ atelier fabrication objets gaulois sam-dim 14h-17h30 (rés. sur place)

SITE ARCHÉOLOGIQUE D'ORVILLE
Chemin d'Orville • 01 34 09 01 02
> **VG** dim 14h-18h

Luzarches

CIRCUIT «Quartier Saint-Damien»
Rdv Château de la Motte, rue François-de-Ganay • 01 34 09 98 48
> sam 10h et 15h

ÉGLISE SAINT-CÔME-ET-DAMIEN
Rue François-de-Ganay
> **VG** dim 14h30 et 16h

Magny-en-Vexin

ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-LA-NATIVITÉ
Rue de la Digue • 01 47 47 22 81
> sam-dim 15h-18h

ESPACE MÉMOIRE DU VEXIN ET UNION JEEP VEXIN
Impasse de l'Aubette, Z.A. des Aulnaies • 06 60 15 82 85
> expo sam-dim 10h-18h

Marines

CIRCUIT «Histoire de Marines et l'orgue de l'église de Saint-Rémy»
Rdv place du Maréchal-Leclerc
• 01 30 39 68 84 > dim 9h30

Mériel

ABBAYE NOTRE-DAME-DU-VAL
Place Jean-Gabin • 01 34 21 65 26
> concert > expo sam-dim 10h-17h

MUSÉE JEAN-GABIN
Place Jean-Gabin • 01 34 64 87 92
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h

Méry-sur-Oise

CIRCUIT «A la découverte de Méry-sur-Oise»
Rdv place Joliot-Curie (à côté de la salle des fêtes) • 01 30 36 23 00
> sam-dim 11h (rés.: culture@merysursoise.fr)

ÉGLISE SAINT-DENIS
Rue de L'Isle-Adam
> concert sam 14h-18h

PARC ET CHÂTEAU
3 av. Marcel-Perrin • 01 30 36 23 00
> VG château > atelier archi. «L'art royal: art du trait et tracé en architecture» dim 10h-18h30 (pr ttes anim. se rens. par tél. ou culture@merysursoise.fr)

SITE-EXPOSITION FERROVIAIRE DE L'ASSOCIATION MÉRYSIENNE DE MODÉLISME FERROVIAIRE (AMMF)
Gare SNCF • 01 30 36 23 00 > circuit petit train sam 9h-18h / dim 9h-17h

Montgeroult

CHÂTEAU DE MONTGEROULT
9 rue du Fruchot • 01 34 42 71 03
> VG int. dim 14h-18h

Montlignon

CHÂTEAU DE LA CHASSE
179 rue de Paris > concert sam 19h / dim 15h > expo sam-dim 10h-12h et 14h-18h

Montmorency

ANCIEN CIMETIÈRE DE MONTMORENCY
Rue Gallieni • 01 39 34 95 29 > VG sam 14h-15h15 / dim 16h45-17h30

CIRCUIT «Sur les traces du Refoulons»
Rdv place Franklin-Roosevelt • 01 39 64 42 94 > dim 10h30

CIRCUIT NOCTURNE «Julien Ponsin et le trésor de Montmorency»
Place du Château-Gaillard (accès voiture par la rue Condé) • 01 39 34 95 28 > sam 20h30

COLLÉGIALE SAINT-MARTIN
Place de l'Église • 01 39 34 95 28
> VG hist. & VG restauration > atelier héraldique sam 15h30 et 17h / dim 15h45 > concert dim 18h > atelier vitrail sam 11h et 14h / dim 10h > expo sam 9h-19h / dim 10h-11h et 14h-18h

MUSÉE JEAN-JACQUES ROUSSEAU
5 rue Jean-Jacques-Rousseau • 01 39 64 80 13 > sam-dim 14h-18h > VG du «Donjon» > expo «Grétry: de l'Opéra-Comique à l'Ermitage de Jean-Jacques Rousseau»

PARC DE L'HÔTEL DE VILLE
2 av. Foch • 01 39 34 98 00
> VG sam 15h et 16h30

Neuville-sur-Oise

CHÂTEAU DE NEUILLE-SUR-OISE
4 rue Joseph-Cornudet • 01 34 35 62 62 > VG sam-dim 14h30 et 16h30 > atelier taille de pierre sam-dim 14h30-18h

Omerville

ÉGLISE SAINT-MARTIN
Place de l'Église • 01 34 67 73 06
> VG sam-dim 10h-12h30 et 14h-19h

Osny

ÉGLISE SAINT-PIERRE-AUX-LIENS
Rue Aristide-Briand
> sam 9h-17h30 / dim 13h30-18h30

PARC ET CHÂTEAU DE GROUCHY
Rue William-Thornley • 01 34 25 42 04
> VG dim 15h et 16h > spect. «Sur les pas de Léonardo» ven-sam 20h30 > div. anim. sam-dim 14h-18h

Pontoise

ANCIEN COUVENT DES CORDELIERS - Hôtel de ville
2 rue Victor-Hugo • 01 34 43 35 15
> expo pat. protégé dim 10h-19h > @ jeu de l'oie dim 10h-16h30 > concert dim 16h30 > conte musical dim 11h-17h15

CASEMATES
Rue du Château • 01 34 43 35 15
> sam 14h-18h / dim 10h-19h

CATHÉDRALE SAINT-MACLOU
Place du Petit-et-du-Gand-Martroy • 01 34 43 35 15 > VG dim 14h30-16h > spect. dim 15h > concert orgue dim 17h > expo sam-dim 10h-19h

CAVE DES MOINEAUX
Place des Moineaux • 01 34 43 35 15
> expo chantier restauration sam 14h-18h / dim 10h-18h

CAVE DU PONT
Place du Pont (derrière la boulangerie, par les n°s 8 et 10) • 01 34 43 35 15
> sam 14h-18h / dim 10h-18h

CAVE TAVET
10 impasse Tavet • 01 34 43 35 15
> expo photo sam 14h-18h / dim 10h-19h

CAVE VOUTÉE DE LA BIBLIOTHÈQUE
Bibliothèque Guillaume-Apollinaire, 14 rue Alexandre-Prachay • 01 34 43 35 15
> conf. «L'évolution du castrum de Pontoise de ses origines jusqu'au milieu du XIII^e siècle» sam 16h

CHAPELLE SOUTERRAINE DU PRESBYTÈRE
25 rue Thiers • 01 34 43 35 15
> sam 14h-18h / dim 10h-19h > concert guitare dim 14h-18h

COLLÈGE CHABANNE
Impasse Chabanne
> dim 10h-18h

DÔME - Ancienne salle des fêtes
Place de l'Hôtel-de-Ville • 01 34 43 35 15 > expo «Les bâtisseurs d'aujourd'hui parlent des bâtisseurs d'hier» sam-dim 10h-19h

ÉGLISE NOTRE-DAME
Place Notre-Dame • 01 34 43 35 15
> VG dim 10h30, 11h 30, 14h30 et 15h30 > concerts sam 14h-18h / dim 14h-16h3

GALERIE DE LA PORTE D'ENNERY
Bd Jean-Jaurès (au niveau -1 du parking Jean-Jaurès) • 01 34 43 35 15
> expo «Anciennes fortifications» sam 14h-18h / dim 10h-18h

HÔTEL LE VASSEUR-DE-VERVILLE
39 rue de la Coutellerie • 01 34 43 35 15 > dim 10h-17h

MONASTÈRE DU CARMEL
55 rue Pierre-Butin • 01 34 43 35 15
> sam 14h-18h / dim 10h-18h > VG sam 14h-15h > concert dim 15h

MOULIN LABELLE
32 rue Saint-Martin • 01 34 43 35 15
> dim 10h-18h

MUSÉE CAMILLE-PISSARRO
17 rue du Château • 01 30 32 38 33
> sam 14h-18h / dim 10h-19h > circuit rdv dvt l'entrée du jardin du musée sam 17h40 / dim 14h

MUSÉE TAVET-DEACOUR
4 rue Lemercier • 01 30 38 02 40
> VG sam 15h-17h / dim 10h30-11h30 > expo art religieux sam 10h-18h / dim 10h-19h > spect. dim 15h30-17h30

PALAIS DE JUSTICE
3 rue Victor-Hugo • 01 34 43 35 15
> VG dim 14h30-16h

PETITE CARRIÈRE DU CHÂTEAU-LA GLACIÈRE
Musée Pissarro, 17 rue du Château
> sam 14h-18h / dim 10h-19h

REMPARTS
Rue du Château • 01 34 43 35 15
> VG sam 17h30 / dim 14h

SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE PONTOISE
43 rue de la Roche • 01 34 43 35 15
> expo sam-dim 14h-18h

SOUTERRAIN DE L'ESCALIER DU GÉNÉRAL LECLERC
Angle rue Thiers/rue de la Bretonnerie • 01 34 43 35 15
> sam 14h-18h / dim 10h-19h

VIGNOBLE DE LA COMMUNE LIBRE DE SAINT-MARTIN
24 ch. Jules-César • 01 34 43 35 15
> VG sam 14h-18h / dim 10h-19h

Roissy-en-France

CIRCUIT HISTORIQUE DANS LE PARC DE ROISSY-EN-FRANCE
Rdv mairie de Roissy-en-France, 40 av. Charles-de-Gaulle • 01 34 29 43 14 > sam-dim 14h

ÉGLISE SAINT-ÉLOI
Av. Charles-de-Gaulle
> 01 34 29 48 59 > dim 16h

Saint-Cyr-en-Arthies

ÉGLISE SAINT-CYR-ET-SAINTE-JULITTE
22 rue du Parc • 06 16 89 33 51
> VG sam-dim 14h-18h

Saint-Gratien

CHÂTEAU CATINAT
Rue Gabriel-Péri • 01 34 17 84 15
> expo «Un siècle d'histoire du patrimoine» sam-dim 10h-12h et 14h-17h30

ÉGLISE DE SAINT-GRATIEN
24 rue Sœur-Angèle
> VG dim 14h-17h30

Saint-Ouen-l'Aumône

ABBAYE DE MAUBUISSON
Av. Richard-de-Tour • 01 34 64 36 10
> VG hist. sam-dim 14h30 et 16h30 > expo art contemp. Frères Chapuisat sam-dim 14h-18h > VG expo sam 15h30 > concert dim 16h30 (rés. www.festival-idf.fr ou 01 58 71 01 01)

MUSÉE DE L'ÉDUCATION DU VAL-D'OISE
2 place des Ecoles • 01 34 64 08 74
> sam-dim 14h-17h

Santeuil

ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL
Rue de l'Église • 01 30 39 73 25
> sam 10h-18h

Sarcelles

BIBLIOTHÈQUE INTER-COMMUNALE ANNA-LANGFUS
37 bd Bergson • 01 39 93 27 80
> expo photo «Un siècle d'habitat en Val-de-France» sam 10h-18h > VG expo sam 14h

MAISON DU PATRIMOINE
1 rue des Piliers • 01 34 19 59 28
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h > concert dim 11h-12h30

Théméricourt

ÉGLISE NOTRE-DAME
Place Saint-Lô
> expo sam-dim 10h-12h et 13h30-18h

Vémars

MUSÉE FRANÇOIS-AURIAUC
5 rue Léon-Boucharde • 01 34 68 34 10
> VG sam-dim 14h-18h

Vétheuil

ÉGLISE NOTRE-DAME
Centre du village • 01 34 78 27 49
> VG sam-dim 10h-13h-15h-18h

Wy-dit-Joli-Village

MUSÉE DE L'OUTIL
Rue de la Mairie • 01 34 67 00 91
> sam-dim 14h-18h30